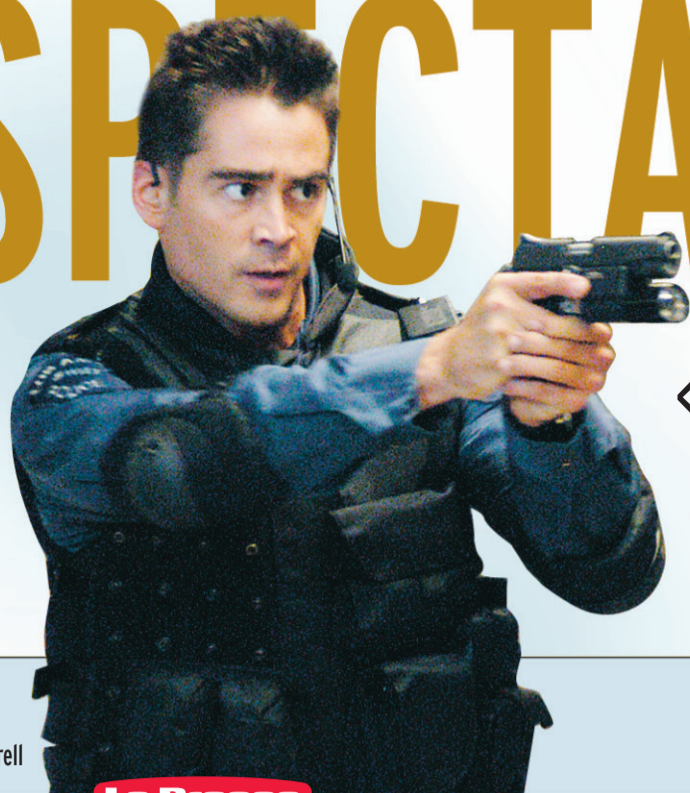


# ARTS + SPECTACLES

## ACTUEL



« Les films à l'affiche »  
Page 2

Chicane à Oka Page 9

Colin Farrell

La Presse

CAHIER B | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 8 AOÛT 2003

## Sur le seuil d'une percée ?

Le cinéma de genre québécois semble prêt à sortir de la clandestinité



CHANTAL GUY  
collaboration spéciale

UNE PROJECTION spéciale aura lieu demain soir dans le cadre de Fantasia. À 23 h 55, le public éclectique de ce festival international consacré au cinéma fantastique et d'horreur pourra voir deux mois avant sa sortie officielle le film *Sur le seuil* d'Éric Tessier, mettant en vedette Patrick Huard et Michel Côté, très attendu des amateurs du genre, puisqu'il est considéré par certains comme l'un des premiers films d'horreur québécois de langue française.

Il est vrai que notre cinématographie ne peut se vanter d'avoir connu une véritable vague dans ce domaine. Mis à part les tentatives d'Yves Simoneau (*Dans le ventre du dragon*), qui a dû s'expatrier pour tourner plus souvent, les *Karmina* de Gabriel Pelletier, qui s'avéraient plus des comédies que des films fantastiques, des thrillers qui flirtent avec l'épouvante comme *Le Collectionneur* de Jean Beaudin ou même la télésérie *Fortier* de Fabienne Larouche, seul *Le Marais* de Kim Nguyen a récemment nagé dans ces eaux. Auquel on ajoutera *Sur le seuil* — inspiré du roman de celui qu'on compare ici à Stephen King, Patrick Sénécal — qui, s'il remporte le succès escompté, pourrait bien ouvrir la porte à d'autres productions du même acabit.

Éric Tessier a tenu à offrir ce cadeau au public de Fantasia qui l'a déjà récompensé pour son court métrage *Viens dehors !* en 1998. « Je considère que c'est un juste retour des choses, dit-il. Et puis, c'est un public très ciblé pour créer un buzz. Des gens m'ont pressenti à Fantasia pour savoir quand le film allait sortir. Je sens une attente. » Le réalisateur n'ose pourtant pas encore qualifier catégoriquement son film. « Je dirais que c'est un croisement entre plusieurs genres, explique-t-il. Il y a de l'horreur, du suspense, un peu de fantastique, du policier. C'est un mélange. »

Bien malin celui qui parviendra à dire quelle est au juste la raison — à part l'éternelle question du financement — qui explique la rareté du cinéma de genre autre que la comédie au Québec. On a pourtant connu notre lot de films érotiques dans les années 70, mais personne n'a encore pris sa caméra pour tourner un *Massacre à la cabane à sucre*, par exemple, qui aurait pu provoquer la même frénésie scandaleuse que *Valérie* ou *Deux femmes en or*.

Il y a cependant une nouvelle génération nourrie aux films *gore* de série B, aux *Star Wars* et autres séries de science-fiction, qui se rue sur les programmes de Fantasia et a



Beaucoup d'attentes reposent sur les épaules des artisans de *Sur le seuil*, adaptation au cinéma d'un roman d'horreur bien de chez nous. Ont-ils concocté le film qui sortira le genre d'une relative obscurité? Premier test : la projection spéciale de demain, dans le cadre de Fantasia.

contribué grandement au succès des *Matrix* et *Lord of the Rings* aux guichets québécois. La démocratisation des moyens de production, grâce aux technologies numériques, les fait rêver. Steve Landry, alias Carnior, membre du groupe Phylactère Cola qui a sévi un temps sur les ondes de Télé-Québec, en fait partie. Il organise de-

puis six ans le Festival Vitesse Lumière à Québec, consacré aux courts métrages québécois indépendants ayant pour thème la science-fiction, le fantastique ou l'horreur. « C'est dans *l'underground* que ça se passe, confirme-t-il. Chaque année, on doit refuser des gens. »

Des amateurs comme des profes-

sionnels, qui sont majoritairement dans la vingtaine et la trentaine. « J'ai 37 ans et les gens de mon âge ont tous été bercés, dans leur enfance, par des productions un peu surréalistes comme *Les Oraliens* ou *Sol et Gobelet*, dit Éric Tessier.

Voir SEUIL en B8

## Cachez ce sein... all dressed

MAXIME BERGERON

DISTINCTS, les Québécois? Certainement, d'après les organisateurs de l'exposition *Québec all dressed*. Ils s'attendaient à choquer les gens avec l'affiche promotionnelle, qui présente un mamelon suintant de lait maternel, mais c'est le nom anglophone de l'expo qui a finalement soulevé la polémique.

« On a reçu quelques dizaines de plaintes, mais seulement trois concernaient le sein en question, à notre grand étonnement », confirme Claire Plourde, porte-parole du Musée québécois de culture populaire, situé à Trois-Rivières.

Les autres plaintes dénonçaient toutes l'utilisation de l'expression *all dressed*, que plusieurs auraient voulu voir remplacée par son équivalent français « tout garni ».

« À sa façon, cette affiche contribue à valoriser la culture anglo-saxonne tout en banalisant la nôtre, a déploré Jean-Paul Perreault, président du mouvement Impératif français. Cela participe à la *bâtardisation* de la langue française. »

La controverse a suscité l'intérêt des médias anglophones. Ils y ont vu un autre exemple de l'extrême sensibilité de certains Québécois sur la question linguistique.

« L'incident a fait dire à un journaliste de *The Gazette* qu'il n'y a aucun autre endroit au monde où l'on s'offense plus d'un terme anglais que d'un mamelon géant ! » souligne M<sup>me</sup> Plourde, visiblement amusée par toute cette histoire.

Trop de bruit pour rien? Claire Plourde juge que oui. « On ne peut pas faire fi de l'utilisation de l'anglais au Québec, dit-elle. L'expression *all dressed* est aussi ancrée dans la culture populaire que le sont les mots hot dog ou hamburger ! »

Même Jean Dorion, président de la Société Saint-Jean-Baptiste, ne voit pas là de quoi fouetter un chat. « Je n'ai pas été choqué ou bouleversé, mais je suis agréablement surpris de voir que plusieurs personnes ont réagi. »

Certains ont réagi plus fort que d'autres : une plainte en bonne et due forme a été déposée à l'Office québécois de la langue française (OQLF). L'organisme n'entreprendra cependant aucune action juridique puisqu'il s'agit du titre d'une oeuvre. « On aurait quand même pu s'attendre d'un musée qu'il donne l'exemple en utilisant un français approprié », souligne Nicole René, présidente de l'OQLF.

Qu'on la juge de bon ou de mauvais goût, la campagne publicitaire conçue par l'agence trifluvienne Egzakt semble avoir porté ses fruits : le Musée québécois de culture populaire a accueilli plus de 12 000 visiteurs depuis sa réouverture le 20 juin. « C'est nettement au-delà de nos prévisions », indique Claire Plourde.

Fait amusant, l'objet de l'exposition n'a rien de controversé. On y présente l'évolution des habitudes alimentaires des Québécois depuis les dernières décennies.

3156912A



### AVERTISSEMENT

FAMOUS PLAYERS PRÉSENTE LES NOUVEAUX SIÈGES À SENSATIONS *Messina-GSS*

LES SIÈGES À VIBRATIONS ACOUSTIQUES SONT OFFERTS EN EXCLUSIVITÉ DANS LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS PARTICIPANTS.

VIVEZ LA DIFFÉRENCE AUX CINÉMAS FAMOUS PLAYERS SUIVANTS:

COLOSSUS LAVAL / COLISÉE KIRKLAND  
PARAMOUNT MONTRÉAL / STARCITÉ MONTRÉAL

LES CINÉMAS  
FAMOUS PLAYERS  
DIVERTISSEMENT ULTIME™



Nombre limité de sièges disponibles. \* Les films choisis peuvent changer sans préavis.

3129089

# À L'AFFICHE

APPRECIATION

★★★★ Exceptionnel

★★★★ Très bon

★★★ Bon

★★ Passable

★ Sans intérêt

## Capturing the Friedmans

En 1987, dans une riche banlieue de New York, Arnold Friedman, professeur à la retraite, et son fils Jesse, âgé de 18 ans, sont accusés d'avoir agressé sexuellement de nombreux enfants. Reconnus coupables, ils se retrouvent en prison. Arnold mourra derrière les barreaux et Jesse sera relâché après 13 ans de détention. Le documentariste Andrew Jarecki retrace le fil des événements en interrogeant Jesse, son frère aîné David et leur mère Elaine. Outre les révélations de ces derniers, le cinéaste présente les témoignages, truffés de contradictions, des plaignantes et des représentants du système judiciaire (enquêteurs, avocats, juges, etc.), ainsi que des extraits de films et vidéos tournés par les Friedman. Tous ces éléments remettent en cause les fondements de l'enquête.

Documentaire américain d'Andrew Jarecki. 107 min.

V.O. > Forum

■ ■ ■

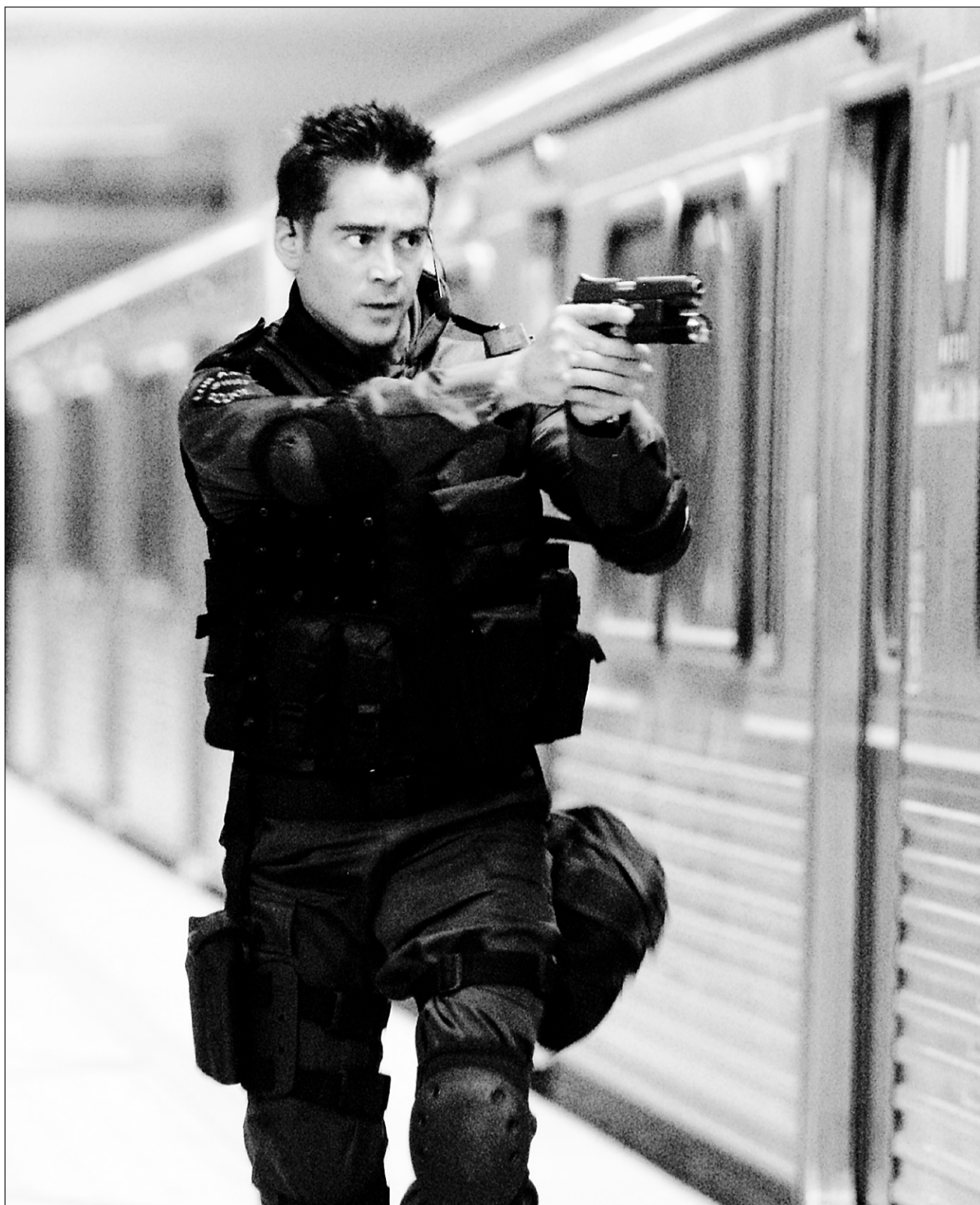


## Salomé

Dans un grand studio, un réalisateur s'apprête à filmer un ballet flamenco inspiré du mythe biblique de Salomé. Dans le rôle principal, on retrouve la chorégraphe espagnole Aida Gomez qui, entre deux répétitions, confie au cinéaste ses angoisses et ses doutes face à ce projet. Les autres danseurs de la troupe livrent leurs impressions sur leur personnage, tandis que les techniciens s'affairent sur le plateau. Puis c'est le spectacle proprement dit. On y voit Jean le Baptiste qui, emprisonné par le roi Hérode, reçoit la visite de Salomé, la fille de la nouvelle femme du souverain. Attirée par le prisonnier, Salomé lui fait des avances, mais elle se voit repoussée. Pour se venger, la jeune fille réclame la tête de Jean à Hérode, après avoir dansé pour lui la sensuelle danse des sept voiles.

Drame musical espagnol de Carlos Saura avec Aida Gomez, Pere Arquillué, Paco Mora, Javier Toca, Carmen Villena. 86 min.

V.O.stf. > Ex-Centris



## S.W.A.T.

Jim Street et Brian Gamble font partie d'une prestigieuse escouade tactique de la police de Los Angeles. Mais à cause d'une faute professionnelle lors d'une prise d'otage, ils sont tous deux expulsés de leur unité. Tandis que Jim accepte d'être relégué à des tâches administratives, Brian, aigri, démissionne. Six mois plus tard, le sergent Dan Harrelson entreprend de former une nouvelle escouade tactique. Il fait alors appel à Jim, qui voit là une occasion de se racheter. Les autres membres de l'équipe sont T.J. McCabe, Michael Boxer, Deacon Kaye et Chris Sanchez, la seule femme du groupe. Au terme d'un entraînement rigoureux, les policiers d'élite se voient chargés d'escorter Alex Montel, un dangereux criminel

français qui a offert 100 millions de dollars à celui qui le fera évader.

Drame policier américain de Clark Johnson avec Colin Farrell, Samuel L. Jackson, Olivier Martinez, Jeremy Renner, Michelle Rodriguez, Josh Charles. LL Cool J. 120 min

V.O. > Forum, Cavendish, Côte-des-Neiges, Place LaSalle, Colisée Kirkland, Dorval, Versailles, Lacordaire, Des Sources, Sphéretch

V.F.

Quartier latin, Carrefour Angrignon, Pointe-Claire, StarCité, Paradis, Lacordaire, Langelier

## And now... Ladies & Gentlemen

Passé maître dans l'art du déguisement, le gangster britannique Valentin a cambriolé les plus grandes bijouteries du monde, n'utilisant que deux armes : le bluff et l'humour. Lors d'un de ses coups, il fait la rencontre de Françoise, avec qui il cohabite. Mais peu après, pour rompre avec son passé, Valentin décide d'entreprendre un tour du monde en solitaire à la voile. De son côté, Jane, une chanteuse de cabaret qui souffre de troubles de la mémoire et qui vient de rompre avec son amant, est engagée dans un

palace marocain. Le destin réunira ces deux êtres qui deviennent petit à petit amnésiques.

Comédie dramatique franco-britannique de Claude Lelouch avec Jeremy Irons, Patricia Kaas, Thierry Lhermitte, Alessandra Martines, Claudia Cardinale, Jean-Marie Bigard, Yvan Attal. 133 min.

V.O.F.sta. > Quartier latin, Paramount

Source : Mediafilm.ca

## Le fate ignorant

(TABLEAU DE FAMILLE)

Biologiste dans une clinique romaine, Antonia voit sa vie heureuse basculer dans le drame le jour où son mari Massimo se fait heurter mortellement par une voiture. Quelque temps plus tard, elle découvre dans les affaires du défunt une note qui l'amène à croire que celui-ci avait une maîtresse. En menant sa petite enquête, Antonia apprend avec stupeur que Massimo entretenait depuis sept ans une liaison avec Michele, un commerçant autour duquel gravite un cercle d'individus plus ou moins marginaux. Lui-même profondément attristé par la mort de son amant, Michele accueille froidement Antonia. Mais celle-ci, assoiffée d'explications, impose sa présence au jeune homme et finit même par sympathiser avec lui et son entourage.

Drame de moeurs italo-français de Ferzan Ozpetek avec Margherita Buy, Stefano Accorsi, Serra Yilmaz, Andrea Renzi, Gabriel Garko, Erica Blanc. 110 min.

V.F. > Quartier latin

Source : Mediafilm.ca



## Cinemanía

Pendant des mois, les cinéastes Angela Christlieb et Stephen Kijak ont suivi cinq New-Yorkais qui passent l'essentiel de leur temps à visionner des films dans les différents cinémas de repertoire de leur ville. Jack Angstreich, un maniaque des conditions parfaites de projection, avoue avoir un régime riche en fibres qui lui permet de tenir longtemps sans devoir aller aux toilettes. Bill Heidebreder, un soi-disant philosophe, affectionne particulièrement le cinéma européen. Le discret Harvey Schwartz est capable de donner la durée de n'importe quel film, tandis que le très volubile Eric Chadbourne a une opinion sur toutes les oeuvres qu'il voit. Enfin, Roberta Hill, la seule femme du groupe, est une sexagénaire au caractère bouillant qui refuse qu'on déchire ses billets de cinéma, dont elle fait collection.

Documentaire américano-allemand d'Angela Christlieb et Stephen Kijak. 93 min.

V.O. > Cinéma Du Parc

Source : Mediafilm.ca

## NOS CHOIX - CINÉMA MAISON



SONIA SARFATI

COMÉDIE

★★½

### BRINGING DOWN THE HOUSE

(V.F. : REMUE-MÉNAGE)

D'Adam Shankman. Avec Steve Martin, Queen Latifah, Eugene Levy. Sortie : 5 août (VHS et DVD angl.lfr.)

BRINGING DOWN The House est de ces films qui peuvent être drôles dans certaines conditions. Tard un soir de fatigue ou tôt un matin sans café, par exemple. Parce qu'il faut ne pas être tout à fait là pour pouffer de rire devant Steve Martin en chandail moulant-barriolé, pantalon informe, tuque noire, bijoux (pas de famille) autour du cou. Et voilà que

l'avocat *straight* devient cool à mort, se métamorphose en as du *break dance*... bref, devient plus noir que les Noirs parmi lesquels il se démène. Ça aurait pu être ridicule, et ce le sera pour plusieurs. Mais dans les conditions ci-haut décrites, c'est du « hi-hi-hi » garanti. Ce qui n'empêche pas aux neurones encore en éveil de se sentir mal à l'aise devant cette comédie légère et, en même temps, lourde dans sa manière de dénoncer le racisme par le racisme. Faut être adroit pour cela. Il y a ici pas mal de maladresse.

DRAME

★★★★½

### THE QUIET AMERICAN

(V.F. : UN AMÉRICAIN BIEN TRANQUILLE)

De Phillip Noyce. Avec Michael Caine, Brendan Fraser, Do Hai Yen. Sortie : 29 juillet (VHS et DVD angl.lfr.)

L'ÉCRIVAIN GRAHAM Greene s'est beaucoup attardé au phénomène de la trahison, celle de soi mais aussi celle d'idéaux. C'est le pivot de *The Quiet American*, que Joseph Man-

kiewicz a porté à l'écran en 1958 et dont Phillip Noyce a fait un *remake* récemment. Avec bonheur. Pour les spectateurs et, sûrement, pour ses acteurs. Parmi eux, Michael Caine qui livre ici une performance mémorable. Le drame se déroule à Saïgon dans les années 50. Michael Caine incarne un journaliste britannique qui s'est bâti une vie confortable auprès d'une jeune vietnamienne. Arrive la troisième pointe du triangle : Brendan Fraser qui se présente comme le responsable d'une mission humanitaire. L'intrigue est classique. La profondeur psychologique des personnages, elle, est du domaine de l'exception.

SÉRIE TÉLÉVISÉE

★★★★

### SIX FEET UNDER - THE COMPLETE FIRST SEASON

(V.F. : SIX PIEDS SOUS TERRE)

Créée par Alan Ball. Avec Peter Krause, Michael C.

Hall, Frances Conroy, Rachel Griffiths. Treize épisodes sur 4 DVD (angl.lfr.)

CE N'EST pas une nouveauté, mais les « grosses » sorties étant rares cette semaine, tant qu'à s'enterrer à la maison, pourquoi ne pas le faire devant *Six Feet Under*, géniale série télévisée dont la première saison est un vol direct pour 780 minutes de plaisir intense ? Bienvenue dans le salon funéraire tenu par les Fisher et imaginé par Alan Ball, auteur d'*American Beauty*. En présence entre ces murs : le fils prodige, son frère gai qui sort-sort-pas du placard, sa soeur délinquante, sa mère qui surveille les écarts de conduite et de langage de ses enfants mais qui trompait son mari. Trompait. Au passé. Pas parce qu'elle ne lui est plus infidèle mais parce qu'il vient de mourir. Et cette famille, habituée à côtoyer la mort, de se rendre compte qu'il y a des choses auxquelles, en fait, on ne s'habitue jamais. Humour noir de mise, dialogues mortels tant ils sont bien envoyés : jamais la Grande Faucheuse n'a été si bien traitée.

# L'extradition de Cantat est « impossible », selon la justice lituanienne

Associated Press

VILNIUS — L'extradition vers la France de Bertrand Cantat, soupçonné d'avoir provoqué la mort de sa compagne, l'actrice Marie Trintignant, est « impossible » tant que le chanteur « n'aura pas été jugé en Lituanie », a déclaré hier le procureur général de Vilnius, Antanas Klimavicius.

« Extradier le suspect vers la France afin qu'il y soit jugé est absolument impossible, a estimé le magistrat lituanien. Le crime a été commis en Lituanie, les témoins seront entendus en Lituanie et Cantat doit être jugé ici en Lituanie. »

Si la France n'a pas jusqu'ici fait de demande formelle d'extradition du leader de Noir Désir, le chanteur, ses proches et la famille Trintignant s'étaient déclarés « favorables » à un procès en France. Le ministère français de la Justice s'était dit, la semaine dernière, « optimiste » quant à un retour rapide de Bertrand Cantat.

Après les déclarations d'Antanas Klimavicius, la Chancellerie a fait savoir hier que les nouveaux « éléments sont en cours d'examen par les services de la Chancellerie, en liaison avec les services du ministère des Affaires étrangères ».

« L'argument de la Lituanie selon lequel elle veut le juger elle-même, parce que les faits se sont déroulés dans le pays, est imparable et on devra s'incliner. Elle a la compétence de juger Bertrand Cantat », ont com-

menté hier des sources judiciaires parisiennes, rappelant qu'aucun pays n'est obligé d'extrader un étranger.

Le procureur général de Vilnius a également invoqué la Convention européenne sur le transfert de procédures en matière criminelle de 1972, soulignant que la France n'avait pas signé ce texte, ce qui priverait de toute base légale une extradition avant jugement, selon lui.

Il a rappelé que rien ne s'oppose, en revanche, à ce que Bertrand Cantat purge une éventuelle peine en France. Le chanteur, en détention provisoire jusqu'au 14 août au moins à Vilnius, encourt une mise en examen pour meurtre, un crime passible de 15 ans de réclusion en Lituanie. S'il est jugé dans ce pays balte, il ne pourra pas être jugé en France pour les mêmes faits.

L'avocat de la famille Trintignant, M<sup>e</sup> Georges Kiejman, a estimé qu'en vertu d'une « convention de 1959 liant certains États européens dont la France et la Lituanie, il y avait une possibilité pour la Lituanie de dénoncer les faits à la France et de permettre à ce moment-là de demander l'extradition de Bertrand Cantat ».

« J'espérais qu'on s'engage sur cette voie, a reconnu sur France Inter M<sup>e</sup> Kiejman. Il est possible qu'il y ait une sorte de raidissement des autorités judiciaires lituanienes. Elles ne veulent pas que ça devienne un affrontement politique entre deux gouvernements, qui étaient peut-être prêts à accepter ce dessaisissement, qui, sur le plan légal, dépend des seuls juges. »

## EN BREF

### Omar Sharif condamné pour violence

L'ACTEUR ÉGYPTIEN Omar Sharif a été condamné mardi par le tribunal correctionnel de Pontoise, en France, à un mois de prison avec sursis et 1500 euros d'amende (environ 2400 dollars CAN) pour avoir insulté et frappé, le 5 juillet

dernier, un policier qui lui demandait de quitter le casino d'Enghien-Bains, a-t-on appris hier auprès du tribunal. Une altercation aurait auparavant opposé l'interprète de *Docteur Jivago*, adepte du jeu, à un croupier, selon *Le Parisien*. Le policier, intervenu pour calmer l'acteur, s'est fait insulter et a reçu un coup de tête. Omar Sharif a passé la nuit en garde à vue au commissariat, précise le quotidien.

## SPECTACLES

### Cinéma indépendants

**BEGONE DULL CARE / CAPRICE EN COULEURS** suivi de **CASABLANCA**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 18h30.

**CHOSSES SECRÈTES**  
Cinéma Beaubien: 14h, 16h30, 19h15, 21h30.

**CHRONIQUE URBAINE**  
Cinéma Parallèle: 15h10, 21h15.

**CINEMANIA**  
Cinéma du Parc (3): 17h30, 19h10, 20h50.

**FANFAN LA TULIPE**  
Cinéma Beaubien: 12h45, 14h45, 16h45, 18h45, 20h45.

**GRANDE SÉDUCTION (LA)**  
Cinéma Beaubien: 12h15, 14h30, 17h, 19h30, 21h45.

**LET ME DIE A WOMAN**  
Cinéma du Parc (1): 23h30.

**NEIGHBOURS/LES VOISINS** suivi de **HIROSHIMA MON AMOUR**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 20h30.

**RIVERS AND TIDES**  
Cinéma du Parc (3): 15h20.

**SALOMÉ**  
Cinéma Parallèle: 13h15, 17h15, 19h20.

**SATIN ROUGE**  
Ex-Centris (salle 2 - Fellini): 14h30, 17h05, 19h, 21h30.

**SPELLBOUND**  
Cinéma du Parc (2): 15h, 17h, 19h, 21h.

**SWIMMING POOL**  
Cinéma du Parc (1): 15h15, 17h15, 19h15, 21h15.

**TEMPS MODERNES (LES)**  
Cinéma Ex-Centris - Salle 3 - Cassavetes: 15h, 17h, 19h10, 21h.

**TIME BANDITS**  
Cinéma du Parc (3): 22h30.

**Musique**  
CHRIST CHURCH CATHEDRAL  
Quatuor Molinari. Murphy, Schafer: 19h30.  
CENTRE D'ARTS ORFORD (Salle Gilles-Lefebvre)  
Cuivres d'Orford. Suite (Boyce), Quintette no 2 (Ewald), *La nostalgie du présent* (Lemay), Suite no 1 (Wildner): 20h. (Avant chaque concert, 19h, présentation de Carol Bergeron).

**Théâtre**  
THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (salle Jean-Claude Germain, 3900, Saint-Denis)  
*Traces de clown*, de Francis Monty: 21h30.  
THÉÂTRE LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)  
*Cinpluss*, de et avec Frédéric Barbusci, Édith Cochrane, Louis-Martin Guay, Guillaume Lemée et Antoine Vézina: 20h.

**Variétés**  
CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL  
*Il était une fois...* un Cabaret, de Sophie Nolet. Du mar. au jeu., 13h30.  
CLUB SODA (1225, Saint-Laurent)  
Granddaddy: 21h.  
LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)  
Jenny Cadot: 21h.  
BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)  
Richard Lachapelle et Daniel Chiasson: 21h.  
L'ESCOGRIF (4467, Saint-Denis)  
Canabistro: 22h.  
LA PETITE BOÎTE (2001, Rosemont)  
Daniel Thibault: 22h.  
P'TIT BAR (3451, St-Denis)  
Paule Tremblay: 22h.  
UPSTAIRS (1254, Mackay)  
Quartette Kevin Dean: minuit.  
ALIZÉ (900, Ontario E.)  
Karavan Kaya: 21h.  
LE SWIMMING (3643, Saint-Laurent)  
Kaliroots: 22h.  
BRUTOPIA (1219, Crescent)  
Bull Moose: 22h.  
JELLO (151, Ontario E.)  
Spaicy: 22h.  
TSIRCO (1075, Drummond)  
Coco Thompson: 20h.  
PUB ST. PAUL (124, St-Paul E.)  
Groupe Zone 51: dès 20h.  
CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE (salle Rolland-Brunelle, 20, Saint-Charles-Borromée sud, Joliette)  
*Pied de poule*, de Marc Drouin. Musique de Robert Léger. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Normand Lévesque, Carl Poliquin, Geneviève Alarie, Hugo Bombardier, Annie Girard, Pascale Montreuil et Adrien Lacroix: 20h.  
CAFÉ DE LA GARE (Ste-Adèle)  
Elise Velle: 20h30.  
LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)  
Louis-José Houde: 20h30.  
LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE (1590, Galt O., Sherbrooke)  
Julie Caron: 20h30.  
THÉÂTRE DU MARAIS (5893, des Musiciens, Val-Morin)  
*Les Soirées Hors Piste*, de 2/3Dominique et Hélène Tremblay: 21h.

**« ARNOLD EST DE RETOUR ET ÇA VALAIT LE COUP D'ATTENDRE ! »**  
-Teri Hart, THE MOVIE NETWORK

**« TERMINATOR 3 VAUT VRAIMENT SES PRÉDÉCESSEURS ET BIEN D'AUTRES. »**  
-Bonnie Laufer, TRIBUTE TV

**SCHWARZENEGGER TERMINATOR 3 LA GUERRE DES MACHINES**  
(Version française de Terminator 3: Rise of the Machines)

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 13 ANS+ VIOLENCE VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

**Revoyez-le!**  
(avec vos ami(e)s)

**« Un film pas comme les autres! »**  
Leonard Maltin, HOT TICKET

**« Deux fois bravo! »**  
EBERT & ROEPER

**TROUVER NEMO**  
(Version française de FINDING NEMO)

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**JAMIE LEE CURTIS LINDSAY LOHAN**  
WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE

**UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE!**  
(Version française de FREAKY FRIDAY)

**« UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE! EST MERVEILLEUSEMENT DRÔLE! »**  
Clay Smith, ACCESS HOLLYWOOD

**« GÉNIAL! JAMIE LEE CURTIS ET LINDSAY LOHAN SONT FANTASTIQUES! »**  
Leonard Maltin, HOT TICKET

**« TOUTE LA FAMILLE S'AMUSERA! »**  
Susan Granger, SSG SYNDICATE

**VOYEZ-LE MAINTENANT!**

AMC THEATRES FORUM	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	FAMOUS PLAYERS PARISIEN	MEGA-PLÉNEGLIZZO COLOSSUS LAVAL	CINÉ-PARC LAVAL	MEGA-PLÉNEGLIZZO PONT-VIAU 16
CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉPLEX ODEON TERREBONNE 14	CINÉPLEX ODEON STE. THERESE 8	MEGA-PLÉNEGLIZZO JACQUES-CARTIER 14	CINÉPLEX ODEON ANGRIGNON	
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON ST. BASILE	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON STARCITE MONTREAL	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR	
CINÉPLEX ODEON ST. JEROME	CINÉPLEX ODEON ST. HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON JOLIETTE	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	CINÉPLEX ODEON SOREL-TRACY	CINÉPLEX ODEON VALLEYFIELD
CINÉPLEX ODEON FLEUR DE LYS	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	CINÉPLEX ODEON CHATEAUGUAY	CINÉPLEX ODEON GATINEAU	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TEMPLETON
CINÉPLEX ODEON TRIOPHON	CINÉPLEX ODEON SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS \$/SON DIGITAL THX

**« CAPTIVANT. TOUT CE QUE J'ESPÉRAIS QUE CE SOIT ET PLUS. »**  
Laura Hillenbrand  
AUTEURE DU BEST-SELLER LA LÉGENDE DE SEABISCUIT

**« Rien ne peut empêcher cette histoire de vous mettre une boule dans la gorge. »**  
David Ansen, NEWSWEEK

**« Seabiscuit pourrait prouver qu'il est l'égal du divertissement Hollywoodien cette année. »**  
Frank Rich, LE NEW YORK TIMES

**« C'est le meilleur film de l'année. »**  
Marina Jurica, CBS-TV

**« Une expérience cinématographique à voir absolument! »**  
Bill Zwecker, CHICAGO SUN-TIMES

**« 2 fois bravo! »**  
EBERT & ROEPER

**TOBEY MAGUIRE JEFF BRIDGES CHRIS COOPER**

**SEABISCUIT**  
(VERSION FRANÇAISE)

UNIVERSAL PICTURES / DREAMWORKS PICTURES / SPYGLASS ENTERTAINMENT PRÉSENTENT UNE PRODUCTION LARGER THAN LIFE-KENNEDY / MARSHALL UN FILM DE GARY ROSS TOBEY MAGUIRE JEFF BRIDGES CHRIS COOPER « SEABISCUIT » ELIZABETH BANKS GARY STEVENS ET WILLIAM H. MACY MUSIQUE PAR RANDY NEWMAN PRODUCTEURS GARY BARBER ROGER BIRNBAUM TOBEY MAGUIRE ALLISON THOMAS ROBIN BISSELL EXÉCUTIF PRODUCED BY RANDY NEWMAN PRODUCED BY LARA HILLENBRAND PRODUCED BY KATHLEEN KENNEDY FRANK MARSHALL GARY ROSS JANE SINDWELL ROMAN ET LE CINÉMA ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR GARY ROSS UN FILM UNIVERSAL UNIVERSAL PICTURES

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS STARCITE MONTREAL	MEGA-PLÉNEGLIZZO JACQUES-CARTIER 14	MEGA-PLÉNEGLIZZO PONT-VIAU 16	CINÉPLEX ODEON LASALLE	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO
CINÉPLEX ODEON LANGELIER 6	CINÉPLEX ODEON TERREBONNE 14	CINÉPLEX ODEON JOLIETTE	CINÉPLEX ODEON SOREL-TRACY	CINÉPLEX ODEON LAURIER VICTORVILLE	CINÉ-ENTREPRISE TRIOMPHE LACHENIE

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS PARAMOUNT	FAMOUS PLAYERS COLOSSUS LAVAL	MEGA-PLÉNEGLIZZO SPHERETECH 14	MEGA-PLÉNEGLIZZO TASCHEREAU 18	FAMOUS PLAYERS COLISEE	MEGA-PLÉNEGLIZZO LACORDAIRE 16
CINÉPLEX ODEON DES SOURCES 10	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH	CINÉPLEX ODEON CÔTE DES NEIGES	CINÉPLEX ODEON LASALLE	FAMOUS PLAYERS STARCITE HULL	GALERIES ATLANTIC

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS \$/SON DIGITAL THX

**« DEUX FOIS BRAVO! »**  
EBERT & ROEPER

**LE MARIAGE**  
(Version française de American Wedding)

**Le palpitant couronnement de la saga « FOLIES DE GRADUATION »**

**Pour le meilleur et pour le pire.**

UNIVERSAL PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION ZUE/PERRY-UNIVERPLANET « LE MARIAGE » JASON BIGGS ALYSON HANNIGAN JANUARY JONES THOMAS IAN NICHOLAS SEANN WILLIAM SCOTT EDDIE KAYE THOMAS FRED WILLARD ET EUGENE LEVY CRÉATION DES PAMÉLA WITHERS CHILTON MONTAGE DE CHRISTOPHE BECK MONTAGE STUART PAPPE CARRÉFOUR CLAYTON HARTLEY RÉALISÉ PAR LLOYD AHERN ASC BASES FILM PAR ADAM HERZ PRODUCED BY PAUL WEITZ CHRIS WEITZ LOUIS G. FRIEDMAN PRODUCED BY WARREN ZIDE CRAIG PERRY CHRIS MOORE ADAM HERZ CHRIS BENDER PHA ADAM HERZ PHA ADAM HERZ PHA ADAM HERZ PHA ADAM HERZ UN FILM UNIVERSAL UNIVERSAL PICTURES

PROCUREZ-VOUS LES DVD SPÉCIALEMENT IDENTIFIÉS DE « FOLIES DE GRADUATION » ET VOYEZ LE FILM « LE MARIAGE » AU CINÉMA GRATUITEMENT!  
\*Achetez les boîtiers DVD FOLIES DE GRADUATION/BENEATH THE CRUST Vol. 1 ou 2 disponibles en magasin dès le 29 juillet, 2003. L'offre postale se termine le 31 août, 2003.

**À L'AFFICHE!**

AMC THEATRES FORUM	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	FAMOUS PLAYERS PARISIEN	MEGA-PLÉNEGLIZZO COLOSSUS LAVAL	CINÉ-PARC LAVAL	MEGA-PLÉNEGLIZZO PONT-VIAU 16
CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉPLEX ODEON TERREBONNE 14	CINÉPLEX ODEON STE. THERESE 8	MEGA-PLÉNEGLIZZO JACQUES-CARTIER 14	CINÉPLEX ODEON ANGRIGNON	
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON ST. BASILE	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON STARCITE MONTREAL	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR	
CINÉPLEX ODEON ST. JEROME	CINÉPLEX ODEON ST. HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON JOLIETTE	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	CINÉPLEX ODEON SOREL-TRACY	CINÉPLEX ODEON VALLEYFIELD
CINÉPLEX ODEON FLEUR DE LYS	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	CINÉPLEX ODEON CHATEAUGUAY	CINÉPLEX ODEON GATINEAU	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TEMPLETON
CINÉPLEX ODEON TRIOPHON	CINÉPLEX ODEON SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE	CINÉPLEX ODEON TRIOMPHE LACHENIE

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS \$/SON DIGITAL THX

**CINÉMAS GUZZO**

**HORAIRE DU 8 au 14 AOÛT**

**WWW.CINEMASGUZZO.COM**

**TEL: 514-326-UZZO**

**PROFITEZ DE LA CHANCE DE VOIR UNE NOUVEAUTE DANS UN ENVIRONNEMENT "ADAPTE POUR LES BEBES"**

**Matinées pour Mamans**

VOTRE BEBÉ EST LE BIENVENU AU CINÉMA !

Mega-Plex POUX-MAMANS MARDI LE 12 AOÛT POUR LA REPRESENTATION DE 11000 DU FILM FAN FAN LA TULIPE

**Le PARADIS (514) 354-3110**

**ADMISSION GENERALE: \$6.00 ENFANT / AGE D'OR / MATINEE / MARDI & MERCREDI: \$4.25**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35  
JOHNNY ENGLISH(V.F) (G) 1:05-7:05  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 3:05-9:05  
LE MARIAGE (13+) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20

**LANGELLIER 6 (514) 255-5551**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
LE MARIAGE (13+) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-11:55  
SEABISCUIT(V.F) (G) 1:05-7:05  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 3:35-7:05-9:25-11:45  
JOHNNY ENGLISH(V.F) (G) 3:50-9:50-11:50  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45

**STE-THERESE 8 (450) 979-4444**

**FREDDY CONTRE JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
LE MARIAGE (13+) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-7:00  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
ESPIONS EN HERBE:FIN DU JEU (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 3:35-9:35-12:15  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
PIRATES DES Caraïbes:LA MALEDICTION DE LA PERLE NOIR (G) 12:45-3:35-6:45-9:35-12:20

**Des SOURCES 10 (514) 685-1122**

**FREDDY VS. JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T. (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
FREAKY FRIDAY (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
AMERICAN WEDDING (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-11:55  
SPY KIDS 3D:GAME OVER (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
SEABISCUIT (G) 1:20-3:45-6:50-9:45  
BAD BOYS 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN (G) 9:40-12:00  
MAMBO ITALIANO (G) 1:10-3:40-5:10-7:40-9:10-11:10  
FINDING NEMO (G) 1:00-3:10-5:20-7:30

**COUCHE-TARD VENDREDI & SAMEDI**

**MEGA-PLEX LACORDAIRE 16 ST-LEONARD - 5940 DES GRANDES PRAIRIES (514) 324-3000**

**NOUVEAUX - FILMS FRANCAIS**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
LE MARIAGE (13+) 1:10-3:10-5:10-7:15-9:20-11:25  
ESPIONS EN HERBE 3D:FIN DU JEU (G) 1:25-3:25-5:25-7:25-9:25-11:25

**MAUVAIS GARCON 2 (13+) 9:40**

**FILMS ANGLAIS**

**FREDDY VS. JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T. (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
FREAKY FRIDAY (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
AMERICAN WEDDING (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-11:55  
LARA CROFT TOMB RAIDER:THE CRADLE OF LIFE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
JOHNNY ENGLISH (G) 1:20-3:40-5:10-7:40-9:10-11:10  
BAD BOYS 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
SEABISCUIT (G) 1:00-7:00  
JOHNNY ENGLISH (G) 1:05-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
SPY KIDS 3D:GAME OVER (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 3:45-9:45-12:00  
MAMBO ITALIANO (G) 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00-11:00  
FINDING NEMO (G) 1:00-3:10-5:20-7:30

**MEGA-PLEX JACQUES CARTIER 14 LONGUEUIL - 1401 CHEMIN CHAMBLAY (450) 677-5566**

**FREDDY CONTRE JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
LE MARIAGE (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-11:55  
CORPS A CORPS (13+) 3:50-9:50  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
ESPIONS EN HERBE 3D:FIN DU JEU (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:10-7:10  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
JOHNNY ENGLISH(V.F) (G) 1:05-3:05-7:05-9:25-11:45  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
PIRATES DES Caraïbes:LA MALEDICTION DE LA PERLE NOIR (G) 12:45-3:35-6:45-9:35-12:20  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 9:40-12:00  
TROUVER NEMO (G) 1:00-3:10-5:20-7:30

**MEGA-PLEX TERREBONNE 14 AUTOROUTE 25, S. 23 - 1071 Ch. du COTEAU (450) 471-6644**

**FREDDY CONTRE JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
LE MARIAGE (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-7:00-9:30-11:55  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
ESPIONS EN HERBE 3D:FIN DU JEU (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
SEABISCUIT(V.F) (G) 1:00-7:00  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
JOHNNY ENGLISH(V.F) (G) 1:05-3:05-7:05-9:25-11:45  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
PIRATES DES Caraïbes:LA MALEDICTION DE LA PERLE NOIR (G) 12:45-3:35-6:45-9:35-12:20  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 9:40-12:00

**MEGA-PLEX BOUL. DES LAURENTIDES (450) 967-4455**

**FILMS ANGLAIS**

AMERICAN WEDDING (13+) 1:05-3:35-7:05-9:25-11:30  
S.W.A.T. (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-12:00

**FILMS FRANCAIS**

**FREDDY CONTRE JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
FAN FAN LA TULIPE (G) 1:15-3:30-7:15-9:30-11:45  
UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
LE MARIAGE (13+) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-7:10-11:55  
CORPS A CORPS (13+) 1:25-3:20-5:15-7:10-9:05-11:05  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
ESPIONS EN HERBE 3D:FIN DU JEU (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
SEABISCUIT(V.F) (G) 1:20-3:45-6:50-9:45  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
JOHNNY ENGLISH(V.F) (G) 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05-11:05  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
PIRATES DES Caraïbes:LA MALEDICTION DE LA PERLE NOIR (G) 12:45-3:35-6:45-9:35-12:15  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 3:40-9:40  
MAMBO ITALIANO(V.F) (G) 1:00-7:00-11:40  
LES INVASIONS BARBARES (13+) 3:15-9:15

**MEGA-PLEX SPHERTECH 14 COMPLEXE SPHERTECH - 3500 COTE-VERTU (514) 745-5566**

**FREDDY VS. JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T. (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
FREAKY FRIDAY (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
AMERICAN WEDDING (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-11:55  
LARA CROFT TOMB RAIDER:THE CRADLE OF LIFE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
JOHNNY ENGLISH (G) 1:20-3:40-5:10-7:40-9:10-11:10  
BAD BOYS 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
SEABISCUIT (G) 1:20-3:45-6:50-9:45  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 3:40-9:40  
CHARLIE'S ANGELS:FULL THROTTLE (G) 9:45-11:55  
FINDING NEMO (G) 1:00-3:10-5:20-7:30

**MEGA-PLEX TASCHEREAU 18 GREENFIELDPARK - 3514 BOUL. TASCHEREAU (450) 923-5566**

**FILMS FRANCAIS**

S.W.A.T.(V.F) (13+) 1:00-3:30-7:00-9:30-12:00  
LE MARIAGE (13+) 1:05-3:10-5:10-7:15-9:20-11:30  
GIGLI(V.F) (13+) 1:00-7:10-11:55  
LARA CROFT TOMB RAIDER:LE BERCEAU DE LA VIE (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
ESPIONS EN HERBE 3D:FIN DU JEU (G) 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20-11:20  
MAUVAIS GARCON 2 (13+) 12:35-3:35-6:35-9:35-12:20  
LA GRANDE SEDUCTION (G) 1:05-3:25-7:05-9:25-11:45  
PIRATES DES Caraïbes:LA MALEDICTION DE LA PERLE NOIR (G) 12:45-3:35-6:45-9:35-12:15  
TERMINATOR 3:LA GUERRE DES MACHINES (13+) 5:05

**FILMS ANGLAIS**

**FREDDY VS. JASON (13+) PRESENTATION SPECIALE JEUDI SOIR 10:00**

S.W.A.T. (13+) 1:05-3:35-7:05-9:35-12:05  
FREAKY FRIDAY (G) 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20-11:25  
AMERICAN WEDDING (13+) 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40-11:25-11:45  
GIGLI (13+) 1:00-7:00-11:55  
LARA CROFT TOMB RAIDER:THE CRADLE OF LIFE (G) 1:10-3:40-7:10-10:40-12:05  
JOHNNY ENGLISH (G) 1:25-3:45-6:50-9:45-11:25  
SPY KIDS 3D:GAME OVER (G) 1:25-3:25-5:25-7:25-9:25-11:25  
SEABISCUIT (G) 1:20-3:45-6:50-9:45  
BAD BOYS 2 (13+) 12:30-3:30-6:30-9:30-12:15  
JOHNNY ENGLISH (G) 1:05-3:05-7:00-9:20-11:20  
PIRATES OF THE CARIBBEAN:THE CURSE OF THE BLACK PEARL (G) 12:50-3:40-6:50-9:40-12:20

**LA PISCINE DE FRANÇOIS OZON**

Charlotte Rampling Ludivine Sagnier

En surface, tout est calme.

SWIMMING POOL

Un film de François Ozon

**À L'AFFICHE!**

VERSION FRANÇAISE - COMPLEX ODÉON - QUARTIER LATIN ✓  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE - AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS ✓  
CINÉMA 22 ✓  
LE FORUM AMG ✓  
CINÉMA DU PARC ✓

# TÉLÉVISION

## James Bond plus populaire que la fierté gaie

STÉPHANIE BÉRUBÉ

LE DÉFILÉ de la fierté gaie se trouve tout en bas du palmarès des 30 émissions de télévision les plus regardées la semaine dernière, juste derrière les aventures du très viril agent 007, James Bond.

En effet, le festival James Bond présenté à Radio-Canada cet été, qui mettrait à l'affiche le 28 juillet le célèbre Octopussy, un des meilleurs épisodes de la série mettant en vedette l'agent secret, arrive en 29<sup>e</sup> place, ayant attiré 319 000 téléspectateurs un lundi soir. Une des rares postions occupées par la SRC qui a

une présence famélique sur le palmarès réalisé par la firme de sondages BBM, pour le Québec francophone.

Les neuf premières positions de ce palmarès d'été, saison faible de la télévision, sont occupées par TVA et il faut attendre la 20<sup>e</sup> place pour y trouver une émission de la SRC, *Découverte*. Les plus hautes positions sont occupées par le cinéma du dimanche de TVA qui présentait cette semaine-là une comédie de Eddie Murphy et la *TVA 18 heures*. Le réseau de Quebecor occupe 20 places sur les 30 du palmarès, TQS, six et Radio-Canada, quatre.

# FLASHES

## Jessica Lange au Congo

L'ACTRICE américaine Jessica Lange, ambassadrice du Fonds de l'ONU pour l'enfance (UNICEF), s'est rendue hier dans la ville de Bunia dans le cadre d'une visite en République démocratique du Congo (RDC), a constaté une journaliste de l'AFP. Mme Lange a visité un camp de déplacés, où quelque 14 000 personnes vivent entassées sous des bâches près de l'aéroport de la ville. Elle a également visité un hôpital de la ville et a rencontré des membres d'organismes humanitaires et de femmes. « C'est à la fois tragique et très émouvant, je suis étonnée par la capacité de résistance de ces gens », a déclaré l'actrice à l'AFP avant de quitter Bunia pour Bukavu. La visite de l'actrice à Bunia était axée sur les violences sexuelles faites aux femmes et sur le problème du VIH/sida, deux phénomènes exacerbés par la guerre dans la région et le déplacement des populations.

tera le rôle d'une représentante d'une entreprise de cosmétiques poursuivie par le FBI après avoir fait un train rempli de cadavres d'imitateurs d'Elvis. L'équipe de tournage sera établie à Albuquerque. Les paysages du Nouveau-Mexique serviront de décor naturel à des scènes censées se dérouler dans le Tennessee, l'Arkansas, l'Arizona, le Nevada et à New York. Le film sera réalisé par Joel Zwick, réalisateur du film à succès *My Big Fat Greek Wedding*.

## Jean Yanne toujours aussi cinglant

MALGRÉ sa disparition cette année, le comédien et réalisateur Jean Yanne est encore une fois sous les feux de l'actualité avec la parution de ses *Inédits*, ouvrage sous-titré *Je suis un être exquis* (Le Cherche-Midi Éditeur). Celui qui se vantait d'avoir « la faculté d'assimiler la connerie ambiante comme les abeilles butinent les fleurs et prennent le pollen pour en faire leur miel » livre, sous forme de pensées, de pamphlets et de parodies, des mélodies souvent redoutables sur la société, la politique ou la religion.

## Kim Basinger tourne *Elvis Has Left the Building*

L'ACTRICE Kim Basinger commencera le tournage du film *Elvis Has Left the Building* cet automne au Nouveau-Mexique. Elle y interprè-

# VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

## Isabelle Massé

**19:00 - RDS - LE FOOTBALL DE LA LIGUE CANADIENNE**  
Les Alouettes affrontent les Tiger-Cats de Hamilton, la pire équipe de la ligue. Combien de fois le receveur Jeremiane Copeland s'envolera-t-il jusque dans la zone des buts?

**20:00 - RDI - GRANDS REPORTAGES**  
La reconstruction de l'Afghanistan passe par la scolarisation des enfants et adolescents privés d'éducation sous le régime des talibans. On s'attarde aux efforts de l'UNICEF dans ce documentaire.

**22:00 - MMAX - SATURDAY NIGHT LIVE**  
On vous défie de ne pas rire une seule fois en voyant les prieries d'Eddie Murphy, Dan Aykroyd, Chevy Chase, Steve Martin, John Belushi, Martin Short et Billy Crystal. Sans conteste, les bouffons qui ont fait les plus belles années (de 1975 à 1980) de l'émission humoristique américaine.

**23:00 - TVA - LE PLUS BEAU VOYAGE**  
Mario Pelchat, Luck Mervil, Marc Déry, Bruno Pelletier, Daniel Boucher et Martin Deschamps chantent leur fierté d'être Québécois. Le spectacle de 90 minutes est ponctué de documents d'archives avec Pauline Julien, Félix Leclerc, Raymond Lévesque et Gilles Vigneault.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
RC	2 9 13	Ce soir / 13 La Douce Folie de l'aventure (18:30)		Chasse à l'homme / Geneviève Brouillette		Asbestos		Zone libre / Le Secret de Navajos		Le Téléjournal	Jeux panaméricains	Victoire (3e de 3) avec Marie Trintignant		4	4
TVA	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / Patsy Gallant	Ma sorcière bien-aimée	Les Joyeux Naufragés	Cinéma / CROISIÈRE SURPRISE (5) avec Elvis Presley, Annette Day		Le TVA	Sucré Salé / Patsy Gallant			Je regarde, moi non plus / JiCi Lauzon (23:03)		7	7
TQ	15 17 24 45	Macaroni tout garni	Crash Zone	...aventures de Lucky Luke	Bob et Margaret	À la di Stasio / Resto		Cinéma / ANTONIA ET SES FILLES (4) avec Willeke Van Ammelrooy, Els Dottermans				Cinéma / CHUNGKING EXPRESS (3) (22:46)		8	8
TOS	16 30 35	Grand Journal (17:00)	Flash / Patricia Kaas	La Porte des étoiles	Jardins avec Albert	Maison de rêve		Faut le voir pour le croire	Caméra extrême	Le Grand Journal	110%	Cinéma / LES CHUTES DE MULHOLLAND (4)		5	5
CTV	12 8	News		Access H.	eTalk Daily	W-Five Presents 21C		the eleventh hour		CSI: Crime Scene Investigation		CTV News	News	11	11
PBS	33 57	The Newshour	Nightly Bus.	The Newshour				Wall Street Week		Adirondack Cuisine: A Second Helping		BBC News	Charlie Rose	46	24
A&E		City Confidential		American Justice		Biography / Glen Campbell				A Touch of Frost / Quarry		Third Watch		73	39
ARTV		Tap Dogs		Auteur libre	d.	Metropolis				Cinéma / ROCK DE VELOURS (4) avec Jonathan Rhys Meyers		L'Actors Studio / Gary Sinise		31	31
BRAV		Bravo! Videos	Road to Avonlea	Scanning...		Coming to Voice				Cinéma / TAIL LIGHTS FADE (6) avec Denise Richards		Law & Order		72	34
CD		Contact Animal		Phénomènes inexpiqués		Seigneurs de la mafia				Les Nouveaux Détectives	Les Navy Seals / Grenade	Cinéma / ROCKY V (5)		20	20
CS		... (17:30)	L'UQTR présente	Clochers...		...d'histoire	L'Univers de la Bible	Entre l'arbre et l'école	Les Médias...	Technologie...	Quartier latin			47	26
DISC		Crocodile Hunter		Daily Planet		Wild Discovery		Exploration Discovery		Discovery's Canada		Daily Planet		37	37
EV		Saveurs...	Vie de camp	...pratique	Vidéo Guide	...de Grèce		À vélo	...les fous	...plein parc	Lonely Planet		Aventura	23	51
FC		Amanda Show	All that	...Stevens	Cinéma / DENNIS THE MENACE (4)			Cinéma / BATMAN (3) avec Michael Keaton (21:05)				Cinéma / NOISES... (23:10)		67	
FOX		Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Bernie Mac	Wanda at Large	Boston Public		What I Like about you		That '70s Show ...Justice		36	46
GQ		Global News	Global National	Train 48	E.T.	Big Brother 4				20/20		Global News	Global Sports	3	3
HI		L'Histoire à la une	Artisans... / Lise Bacon			Grandes Destinées / Windsor		Shogun (2/12)		Cinéma / CROIX DE FER (4) avec J. Coburn, M. Schell				25	53
HIST		History Bites	It Seems...	China Beach		Chiefs / Sitting Bull (2/2)		Cinéma / HOLOCAUST (4) avec James Woods, Meryl Streep (2/4)				It Seems...		49	47
LIFE		Animal Miracles	...Homes	Pet Project		Extra	Matchmaker	...Weddings	Say yes...	Real Renos	...the Dogs	Matchmaker	...Homes	71	29
MMAX		Max Musique		Le Top 20 MusiMax		Musicographie / Deep Purple		Max Lounge		Saturday Night / David Bowie		Musicographie / Deep Purple		32	48
MP		Top5 Franco	Hiphop...	InfoPlus	Box Office	Décompte MusiquePlus		Karaoclip		...la peau de	...the Pops	Dollaraclip	...attaquant	30	30
MTL		7 Giorni		That '70s Show	Zoom, Ivana	Soul Call	Foco Latino	Teleritmo		Dragnet		Focus on...	Late... (23:35)	14	14
NW		BBC News	Bus. News	CBC News	Fashion File	re-play		The National		Disclosure		Sports Journal Special		48	25
RDI		Euronews	Capital Actions	Le Monde	...l'aventure	Dostom: Seigneur de la...		Le Téléjournal	...artistes	Le rêve brisé de Cendrillon		Journal RDI	Le Monde	19	19
RDS		Sports 30		Football / Tiger-Cats - Alouettes				Sports 30				Tennis Masters Series		33	33
S+		Sydney Fox	L'aventurière	Brigade des mers		Coroner Da Vinci		Témoins silencieux		...quarantaine	Sexe à N.Y.	Les Soprano		24	52
SHOW		This Hour	has 22 Minutes	Poltergeist		Nikita		Bliss	Kink	Oz		Red Shoe Diaries (23:13)		40	40
SPA															

THÉÂTRE

# Pour le meilleur et pour le pire

ÈVE DUMAS

DEUX COMPAGNIES, le Théâtre de la Pire Espèce et le Théâtre les Porteurs d'Aromates, sont colocs de la salle Jean-Claude Germain du Théâtre d'Aujourd'hui, jusqu'à la fin août. Mais leurs auteurs respectifs, Francis Monty et Marcelle Dubois, n'ont pas tout à fait le même regard sur la vie et sur l'art. L'un traîne son prochain dans la boue, l'autre lui fait une fleur.

*Traces de cloune* est sans pitié. Monty y enferme trois zigotos dans un bureau du fisc. Eudore, petit dictateur à la noix de coco, jouit de malmenier son jeune souffredouleur, Nérée, puis rudoie sa secrétaire Noëlla, pour mieux lui cacher son amour.

Autour du trio gravitent leur grand freluquet de patron (Aldéo), l'attachant demi-frère d'Eudore (Anicette) et la soeur de Nérée (Medjée), complètement demeurée. Une voix off donne des ordres à ces tristes clowns sans nez, soulignant du coup leur condition de pantins désarticulés.

Il y a dans *Traces de cloune* une foule de petits riens qui en font une farce burlesque aussi étrange que fascinante. La simple présence d'une horloge en papier, dont Noëlla tourne les pages comme une automate, cristallise l'ennui que combattent très mal ces insipides fonctionnaires, pourtant si intéressants sur le plan dramatique. L'horloge enregistre également les petits dérapages des personnages, comme les retards d'Eudore et la nuit blanche qui fait tout basculer.

Côté interprétation, il faut absolument souligner le talent de Pierre Limoges (Eudore), parent comique de Marc Labrèche. En 2001, il défendait avec justesse le rôle central d'une pièce de Steve Laplante, *Le Long de la Principale*, dans la même petite salle. Il est peut-être temps qu'on le sorte de là.

Le bon côté des choses

Jouée en première partie de ce programme double, la pièce *Condamnée à aimer la vie* nous laisse sur une impression beaucoup moins noire de la nature humaine. Marcelle Dubois a un penchant pour les histoires qui finissent bien et les formules qui tapent dans le mille. Dans *En vie de femmes*, c'était : « Le bonheur, c'est pour ceux qui veulent rester au bas de l'échelle. » Elle fait mouche cette fois-ci avec : « On ne peut vivre uniquement de la vie » et « Dans le package deal de l'amour, les oeillères sont comprises ».

La jeune femme (à peine 24 ans) sait manier la plume. Cela ne fait pas de doute. Mais le passage du papier à la parole n'est pas encore fluide et certaines répliquent sonnent faux dans la bouche des comédiennes. Il y en a trois (comédiennes), pour incarner une seule femme. Camélia, une jeune artiste qui n'a « aucune aptitude au désespoir » se « détriple » pour mieux raconter ce qui, dans sa vie, lui aurait normalement valu un aller simple pour la dépression nerveuse : suicide du paternel, indifférence maternelle, peine d'amour, etc. Petite démente et Grande démente, fabrications de la conscience de Camélia, se démènent pour lui faire voir le bon côté des choses. Et elles y arriveront.

TRACES DE CLOUNE, texte et mise en scène de Francis Monty. Avec : Mélanie Delisle, Sébastien Dodge, Mathieu Gosselin, Pierre Limoges, Marc Mauduit et Violaine Paradis. Costumes et accessoires : Déline Petrone. Décors : Éric Gautron et Francis Monty. Éclairages : Étienne Boucher. Maquillage : Barbara Therrien. Composition musicale : Benoît Paradis.

CONDAMNÉE À AIMER LA VIE, texte et mise en scène Marcelle Dubois. Avec : Valérie Beaulieu, Josée Rivard et Sophie Vaillancourt. Décor : Anne-Séguin Poirier. Éclairages : Étienne Boucher.

## Zachary Richard aidera Wilfred

LE GRAND GAGNANT de *Star Académie*, Wilfred LeBouthillier, s'envolera pour Paris le 12 août prochain, afin de commencer l'enregistrement de son premier CD. Dans son projet, Wilfred a obtenu la collaboration du chanteur cajun Zachary Richard, une de ses idoles de jeunesse. Les pièces qui seront enregistrées à Paris sont des compositions de M. Richard et ce der-

nier accompagnera la nouvelle coqueluche acadienne pour réaliser cette portion du disque. Parmi les autres chansons que l'on retrouvera sur le disque, il y aura *Jean Batailleur*, et possiblement, *Cap Enragé*.

## Ravi Shankar à Montréal

LE JOUEUR de sitar Ravi Shankar et sa fille Anoushka offriront un spectacle à la

Place des Arts de Montréal le vendredi 3 octobre. Leur concert sera présenté à la salle Wilfrid-Pelletier dans le cadre de la série Jazz à l'année du Festival international de Jazz de Montréal. Âgé de 82 ans, Ravi Shankar demeure le plus célèbre ambassadeur de la musique indienne en Occident. Depuis 2001, il partage la scène avec sa fille. Les responsables du Festival ont par ailleurs annoncé la présence de Bet.e & Stef, les vendredi 19, samedi 20 et lundi 22 septembre au Métropolis.

**PLUS DE 5,5 MILLIONS \$ AU BOX OFFICE**  
**LE FILM À VOIR ET À REVOIR!**

17 ans après, le déclin de l'empire américain continue...

★★★★★  
"Chef-d'œuvre"  
La Presse

★★★★★  
"Oeuvre magistrale."  
Showbiz.net

★★★★★  
"Puissant"  
Le Journal de Québec

★★★★★  
"Touchant"  
Le Soleil

**LES INVASIONS BARBARES**  
UN FILM DE DENYS ARCAND  
RÉMY GIRARD STÉPHANE ROUSSEAU MARIE-JOSÉE CROZE

13 À l'affiche!

VERSION ORIGINALE FRANÇAISE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS

PARISIEN ✓

VERSAILLES ✓

POINTE-CLAIRE ✓

PONT-VIAU 16 ✓

ST-EUSTACHE ✓

BOUCHERVILLE ✓

PLAZA REPENTIGNY ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

---

«Certains effets sont véritablement renversants!»  
Philippe Rezzonico, Le Journal de Montréal

«Plein d'entrain, rempli de clins d'oeil comiques.»  
Aleksi K. Lepage, La Presse

«Fin du jeu ne manque pas d'action!»  
Pierre-André Normandin, Le Soleil

«Trépidant, les enfants en raffolent!»  
Stéphane Larouche, Voir

**3<sup>e</sup> MISSION : 3<sup>e</sup> DIMENSION.**

Version française de Spy Kids 3-D: Game Over

13 À l'affiche!

VERSION FRANÇAISE

QUARTIER LATIN ✓

MONTREAL ✓

VERSAILLES ✓

POINTE-CLAIRE ✓

LASALLE (Place) ✓

LACORDAIRE 16 ✓

TASCHEREAU 18 ✓

COLOSSUS LVAL ✓

BOUCHERVILLE ✓

ST-BRUNO ✓

CHATEAUGUAY ENCORE ✓

CARREFOUR DORION ✓

PLAZA DELSON ✓

TERREBONNE 14 ✓

STE-THERESE 8 ✓

LACHENAIE ✓

GATINEAU 9 ✓

HULL ✓

ROCK FOREST ✓

SHERBROOKE ✓

ST-HYACINTHE ✓

ST-JEROME ✓

ST-JEAN ✓

TROIS-RIVIERES 0 ✓

SHAWINIGAN ✓

CINEMA CAPITOL ✓

DRUMMONDVILLE ✓

FLEUR DE LIS GRANBY ✓

JOLIETTE ✓

SOREL-TRACY ✓

VALLEYFIELD ✓

VAL D'OR ✓

VICTORIAVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

---

«Emmanuelle Seigner fascinante...  
Dénouement étonnant!»  
Nathalie Pelletier, Cité Rock-Détente

«Le dénouement, qui n'est pas sans rappeler *Le Silence des Agneaux*, est particulièrement angoissant...»  
Jérôme Delgado, La Presse

«Emmanuelle Seigner réussit à donner à son personnage une densité, une texture et une intensité remarquables.»  
Régis Tremblay, Le Soleil

«Les ambiances et les climats sont bien figués et le scénario nous offre quelques rebondissements dignes de mention.»  
Philippe Rezzonico, Le Journal de Montréal

«Le scénario est assez bien ficelé et réussit véritablement à intriguer.»  
Denise Martel, Le Journal de Québec

«Un film avec une histoire forte et atroce...»  
Marie-Hélène Goulet, Echos-Vedettes

«La belle Emmanuelle Seigner nous livre une interprétation troublante et pleine de grâce dans un film étrange, déroutant.»  
Séverine Kandelman, VOIR

EMMANUELLE SEIGNER Philippe TORRETON

**CORPS À CORPS**

Il est riche, elle est belle. Un conte de fée ?  
Non, un cauchemar...

Un film de François HANSS et Arthur Emmanuel PIERRE

13 À l'affiche!

VERSION FRANÇAISE

QUARTIER LATIN ✓

MONTREAL ✓

VERSAILLES ✓

POINTE-CLAIRE ✓

LASALLE (Place) ✓

LACORDAIRE 16 ✓

TASCHEREAU 18 ✓

COLOSSUS LVAL ✓

BOUCHERVILLE ✓

ST-BRUNO ✓

CHATEAUGUAY ENCORE ✓

CARREFOUR DORION ✓

PLAZA DELSON ✓

TERREBONNE 14 ✓

STE-THERESE 8 ✓

LACHENAIE ✓

GATINEAU 9 ✓

HULL ✓

ROCK FOREST ✓

SHERBROOKE ✓

ST-HYACINTHE ✓

ST-JEROME ✓

ST-JEAN ✓

TROIS-RIVIERES 0 ✓

SHAWINIGAN ✓

CINEMA CAPITOL ✓

DRUMMONDVILLE ✓

FLEUR DE LIS GRANBY ✓

JOLIETTE ✓

SOREL-TRACY ✓

VALLEYFIELD ✓

VAL D'OR ✓

VICTORIAVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

**Connaissez-vous l'homme que vous aimez ?**

GAGNANT

(PRIX DU PUBLIC) FESTIVAL IMAGE-NATION 2002

(MEILLEUR FILM) FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM AUSTIN 02

(MEILLEUR ACTRICE-MARGHERITA BUY) ASSOCIATION NATIONALE DES JOURNALISTES DE CINEMA ITALIENS

(MEILLEUR FILM) FESTIVAL NOUVEAU CINEMA DE NEW YORK

(3 PRIX NASTRO D'ARGENTO)

**Margherita Buy**  
**Stefano Accorsi**

**Tableau de famille**  
version originale italienne avec sous-titres français de «Fate Ignoranti»

un film de Ferzan Ozpetek

13h15 - 16h10 - 19h15 - 21h35

QUARTIER LATIN ✓

SON DIGITAL

---

**Film de clôture - Quinzaine des réalisateurs - Cannes 2003**  
**4 500 000\$ AU BOX-OFFICE!**  
**GAGNANT - MEILLEUR LONG MÉTRAGE - Juste pour rire** Comedya

★★★★★  
«LA COMÉDIE DE L'ÉTÉ!»  
Le Soleil

★★★★★  
«SAVOUREUX!»  
Journal de Québec

★★★★★  
«Une touchante comédie au charme fou.»  
Échos Vedettes

«GÂTEZ-VOUS!»  
TVA Salut Bonjour

«IRRÉSISTIBLE!»  
Radio-Canada.ca

★★★★★  
«Ingénieux et charmant.»  
SRC

★★★★★  
«Laissez-vous séduire.»  
Le Journal de Montréal

«Comédie pétillante d'intelligence!»  
Le Devoir

«C'est une comédie savoureuse.»  
CBF Radio-Canada

«Absolument charmant.»  
TQS

«Une comédie d'été qui n'oublie pas d'être un film.»  
Le Soleil

«J'ai vu le film de l'été.»  
VOIR

**LA GRANDE SÉDUCTION**  
un film de JEAN-FRANÇOIS POUILLIOT écrit par KEN SCOTT

RATMOND BOUCHARD DAVID BOUTIN BENOÎT BRIÈRE PIERRE COLLIN RITA LAFONTAINE CLÉMENTINE DESROCHERS LUCIE LAURIER BRUNO BLANCHET

Présentement à l'affiche!

QUARTIER LATIN ✓

MONTREAL ✓

VERSAILLES ✓

POINTE-CLAIRE ✓

LASALLE (Place) ✓

LACORDAIRE 16 ✓

TASCHEREAU 18 ✓

COLOSSUS LVAL ✓

BOUCHERVILLE ✓

ST-BRUNO ✓

CHATEAUGUAY ENCORE ✓

CARREFOUR DORION ✓

PLAZA DELSON ✓

TERREBONNE 14 ✓

STE-THERESE 8 ✓

LACHENAIE ✓

GATINEAU 9 ✓

HULL ✓

ROCK FOREST ✓

SHERBROOKE ✓

ST-HYACINTHE ✓

ST-JEROME ✓

ST-JEAN ✓

TROIS-RIVIERES 0 ✓

SHAWINIGAN ✓

CINEMA CAPITOL ✓

DRUMMONDVILLE ✓

FLEUR DE LIS GRANBY ✓

JOLIETTE ✓

SOREL-TRACY ✓

VALLEYFIELD ✓

VAL D'OR ✓

VICTORIAVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

**BIENTÔT SUR LES ÉCRANS DE PLUS DE 25 PAYS**  
DONT :

États-Unis, France, Italie, Angleterre, Espagne et Australie.

«PISSANT!»  
- Hélène Aubin, RADIO-CANADA

**Mambo Italiano**  
UN FILM DE ÉMILE GAUDREAU

GINETTE RENO PAUL SORVINO LUKE KIRBY PETER MILLER SOPHIE LORAIN MARY WALSH CLAUDIA FERRI PIERRETTE ROBITAILLE DINO TAVARONE

SCÉNARIO ÉMILE GAUDREAU & STEVE GALLUCCO PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS RÉALISÉ PAR ÉMILE GAUDREAU

13 À l'affiche!

VERSION FRANÇAISE

QUARTIER LATIN ✓

MONTREAL ✓

VERSAILLES ✓

POINTE-CLAIRE ✓

LASALLE (Place) ✓

LACORDAIRE 16 ✓

TASCHEREAU 18 ✓

COLOSSUS LVAL ✓

BOUCHERVILLE ✓

ST-BRUNO ✓

CHATEAUGUAY ENCORE ✓

CARREFOUR DORION ✓

PLAZA DELSON ✓

TERREBONNE 14 ✓

STE-THERESE 8 ✓

LACHENAIE ✓

GATINEAU 9 ✓

HULL ✓

ROCK FOREST ✓

SHERBROOKE ✓

ST-HYACINTHE ✓

ST-JEROME ✓

ST-JEAN ✓

TROIS-RIVIERES 0 ✓

SHAWINIGAN ✓

CINEMA CAPITOL ✓

DRUMMONDVILLE ✓

FLEUR DE LIS GRANBY ✓

JOLIETTE ✓

SOREL-TRACY ✓

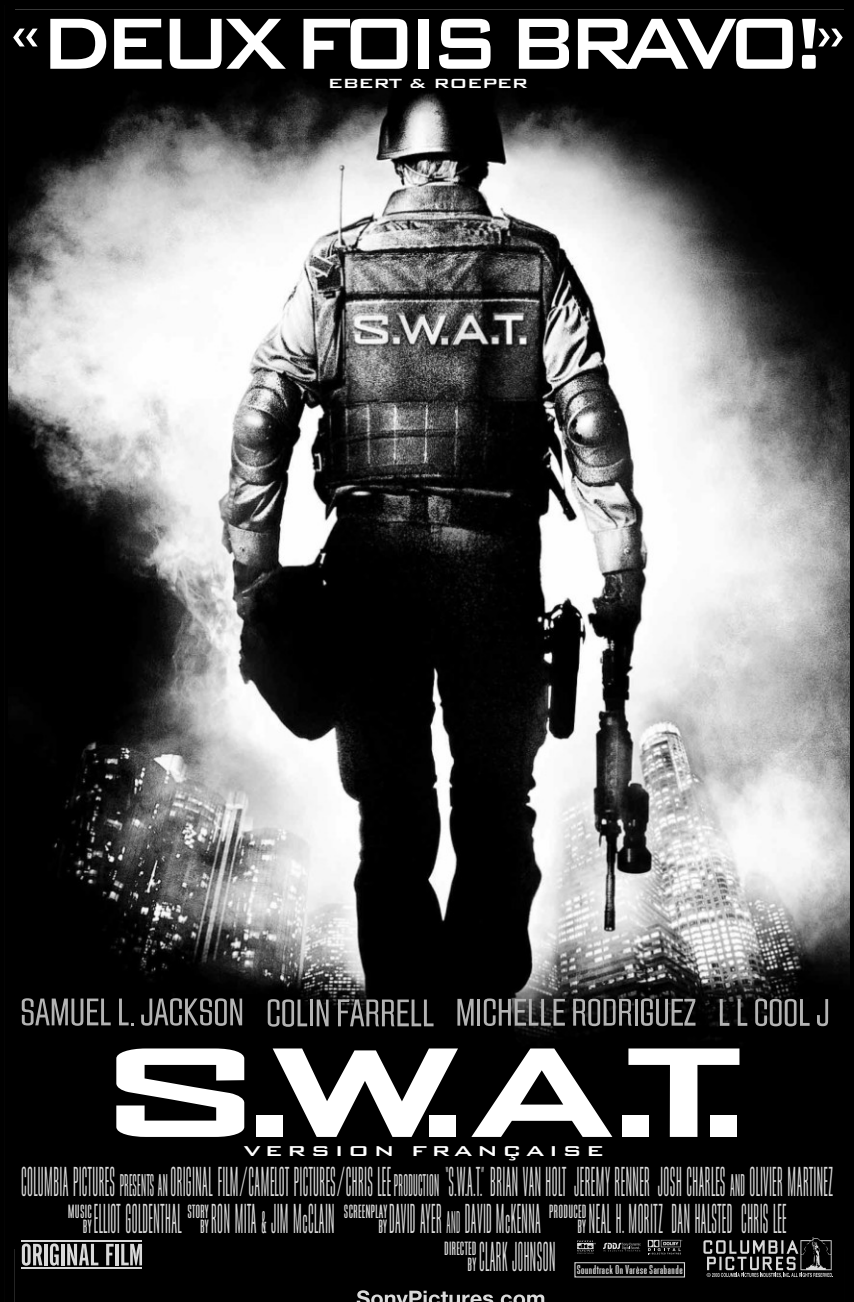
VALLEYFIELD ✓

VAL D'OR ✓

VICTORIAVILLE ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

3152183AO  
Not Found  
3152183AO



«**DEUX FOIS BRAVO!**»  
EBERT & ROEPER

SAMUEL L. JACKSON COLIN FARRELL MICHELLE RODRIGUEZ L.L. COOL J

**S.W.A.T.**  
VERSION FRANÇAISE

COLUMBIA PICTURES PRESENTS AN ORIGINAL FILM / CAMELOT PICTURES / CHRIS LEE PRODUCTION "S.W.A.T." BRIAN VAN HOUT JEREMY RENNER JOSH CHARLES AND OLIVER MARTINEZ  
MUSIC BY CLAYTON KROBALT COSTUME DESIGNER RON MITCHELL & JIM MCGILVER SCREENPLAY BY DAVID JETER AND DAVID MACHICHA PRODUCED BY NEAL H. MORITZ DAN HASTEDT CHRIS LEE  
DIRECTED BY CLARK JOHNSON

ORIGINAL FILM

3161091A SonyPictures.com

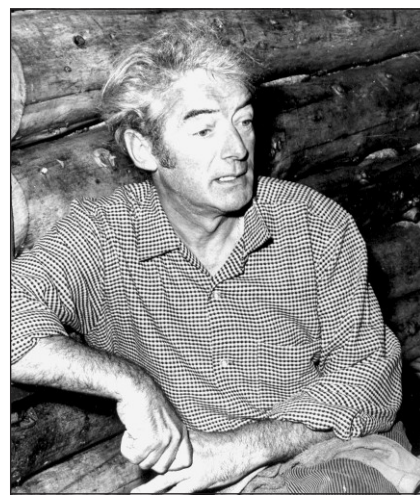
CINÉPLEX ODEON	FAMOUS PLAYERS STARTEC	VERSION FRANÇAISE	MEGA-PLEX™ GUZZO	MEGA-PLEX™ GUZZO
QUARTIER LATIN	MONTREAL	COLOSSUS LAVAL	PONT-VIAU 16	JACQUES CARTIER 14
LES CINÉMAS GUZZO	LES CINÉMAS GUZZO	FAMOUS PLAYERS	MEGA-PLEX™ GUZZO	FAMOUS PLAYERS
TASCHEREAU 18	LANGELIER 6	CARR. ANGRIGNON	LACORDAIRE 16	POINTE-CLAIRE
PARADIS 8	STE-THERÈSE 8	TERREBONNE 14	ST-EUSTACHE	BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODEON	CINÉPLEX ODEON	CINÉPLEX ODEON	CINÉPLEX ODEON	CINÉMA TRIOMPHE
ST-BRUNO	CHATEAUGUAY ENCORE	CARREFOUR DORION	PLAZA DELSON	LACHENAIE
FAMOUS PLAYERS STARTEC	CINÉMA 9	CINÉMA 9	MAISON DU CINÉMA	GALERIES ST-HYACINTHE
HULL	GATINEAU	ROCK FOREST	SHERBROOKE	ST-HYACINTHE
CAPITOL	FLUR DE LYS	SHAWINIGAN	CINÉMAS GALAXY	CARREFOUR DU NORD
ST-JEAN	TROIS-RIVIERES 0	ST-HILAIRES	VICTORIAVILLE	ST-JEROME
CINÉ-ENTREPRISE	CINÉMA CAPITOL	CINÉ-ENTREPRISE	LE CARREFOUR 10	CINÉMA MAGOG
CINÉMA DU CAP	DRUMMONDVILLE	FLUR DE LYS GRANBY	JOLIETTE	MAGOG
CINÉMA ST-LAURENT	LOUISEVILLE	CINÉ-ENTREPRISE	CINÉMA DE PARIS	DRUMMOND
SOREL-TRACY	LOUISEVILLE	ST-BASILE	VALLEYFIELD	DRUMMOND
CINÉ-PARC	CINÉ-PARC	CINÉ-PARC	CINÉ-PARC	CINÉ-PARC
JOLIETTE	ORFORD	ST-HILAIRES	TROIS-RIVIERES	CHATEAUGUAY
13 ANS	LAISSEZ-PASSER	CINÉ-PARC ODEON	CINÉ-PARC	CINÉ-PARC
DÈS AUJOURD'HUI!	REFUSES	BOUCHERVILLE	LAVAL	ST-EUSTACHE

AUSSI À L'AFFICHE EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE 2e film aux ciné-parcs CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

# En mémoire de Félix

PHILIPPE RENAUD  
collaboration spéciale

Aux yeux des Québécois, l'île d'Orléans restera un lieu mythique, celui que chanta avec tant d'amour Félix Leclerc, qui y demeura durant près de 30 ans. Les pèlerins qui visitaient déjà l'île peuvent désormais faire halte à l'Espace Félix-Leclerc, inauguré il y a un peu plus d'un an.



Photothèque La Presse  
Félix Leclerc, dans sa maison de l'île d'Orléans.

À la fois musée et salle de spectacles, l'Espace Félix-Leclerc symbolise le mandat de la Fondation Félix-Leclerc — dirigée par sa fille, Nathalie Leclerc, et Christian Bilodeau : perpétuer sa mémoire et diffuser la chanson francophone à laquelle il a, à toutes fins pratiques, donné naissance au Québec.

Félix Leclerc est arrivé à l'île d'Orléans en 1946 pour y mourir au matin du 8 août 1988. « Au début, Félix habitait sur la terre d'un dénommé Joe Pichette, précise Christian Bilodeau. Avec le fils de Joe, il s'était bâti un camp en bois rond au fond de la terre. Il y venait sporadiquement pour relaxer, composer ses chansons, écrire sa poésie. » Plus tard, Félix acheta la terre de Joe Pichette et se bâtit une maison à côté de celle de son ami.

Dans cette municipalité de Saint-Pierre, à l'entrée de l'île, s'érige l'Espace Félix-Leclerc ([www.fondationfelixleclerc.com](http://www.fondationfelixleclerc.com)), dans une ancienne grange sise sur la terre d'un producteur de cassis. Le 24 juin 2002, les membres de la Fondation ont inauguré les lieux, qui regroupent à la fois le musée et une

salle de spectacles, « la seule de l'île », indique Bilodeau. « Cela profite autant à la population orléanaise qu'à la population touristique » qui, bon an mal an, représente plus de 400 000 visiteurs à chaque année.

En plus des prix Félix-Leclerc de la chanson — remportés cette année par Yann Perreau et le Français Fred — et de la poésie (remis tous les deux ans), la Fondation Félix-Leclerc assure ainsi le rayonnement de l'oeuvre de cet immense créateur en appuyant « les artistes francophones oeuvrant dans la poésie, le théâtre et la chanson, les trois disciplines dans lesquelles Félix s'est surtout illustré ».

Tout ça dans le décor enchanteur et inspirant qu'offre l'île. « Une des raisons qui ont motivé Félix à s'installer dans l'île est que son ancêtre, Jean Leclerc, y est arrivé en 1856. C'est là qu'il a élevé ses enfants Francis (aujourd'hui réalisateur) et Nathalie », laquelle vient

justement d'avoir un bébé. Qui grandira sûrement avec les histoires de son grand-père et de l'ami Joe Pichette.

## Deux CD de Félix

Pour souligner le 15<sup>e</sup> anniversaire du départ de Leclerc, Universal Music réédite l'album *Pieds nus dans l'aube* et lancera le 16 septembre prochain une nouvelle compilation du poète, agrémentée de deux enregistrements inédits.

Jamais réédité sur CD auparavant, l'album *Pieds nus dans l'aube* consiste en une version musicale du roman du même nom, que Félix Leclerc a écrit en 1947 dans le confort de son île. Un coup de main de son ami et impresario Jean Dufour a permis l'adaptation du roman en chanson, que Félix récite sur des musiques du compositeur et arrangeur Claude Dejacques, francophone d'origine suisse qui fut surtout l'assistant de Jacques Canetti et directeur artistique de Barbara, entres autres vedettes de la chanson. L'album est déjà disponible en magasins.

Ensuite, une compilation intitulée *L'Héritage* réunira 18 des chansons les plus connues du poète. Et deux bonbons pour les fans : d'abord, une chanson enregistrée en duo avec Diane Dufresne, *Dialogue d'amoureux*, et captée par Radio-Canada en 1985 lors de l'émission qu'animait Jean-Pierre Ferland. Il paraît même que Diane Dufresne avait convaincu Leclerc de porter une chemise rose pour l'enregistrement de cette chanson... qui les présentait dans une chaloupe !

Le deuxième titre inédit est la version de Bozo, interprétée par Beau Dommage avec Félix Leclerc lors de leur fameux concert d'adieu. C'était avant qu'ils décident de se réunir, bien sûr.

**famousplayers.com**

TOUJOURS À L'AFFICHE  
TOUS NOS FILMS À 9, 95 \$  
Pour tous. En tout temps. AU PARAMOUNT.

GUIDE HORAIRES 8-10 août

PARAMOUNT TÉL: 514-842-5828 977 rue Ste. Catherine O.

✓LARA CROFT TOMB RAIDER: THE CRADLE OF LIFE 12:30 1:30 3:30 4:30 6:50 7:40 9:45 10:30 couche-tard ven, sam 12:20 (G)

✓PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL 12:10 1:15 3:10 4:15 6:15 7:20 9:35 10:25 couche-tard ven, sam 12:25 (G)

✓BAD BOYS II 12:00 12:40 3:05 3:50 6:10 7:00 9:30 10:10 couche-tard ven, sam 12:25 (13+) Violence

3156572A

✓FANTÔMES DES ABYSSES EN IMAX®3D sam 12:00 pm (G)

✓GHOSTS OF THE ABYSS IN IMAX®3D ven, dim 12:00 pm (G)

✓THE MATRIX: RELOADED IN IMAX® 1:30 4:15 7:00 9:45 (13+) Violence

STARTEC MONTREAL TÉL: 514-866-0111 4825 ave. Pierre de Coubertin

✓S.W.A.T. (V.F.) 12:00 12:45 1:30 2:45 3:30 4:30 7:00 7:45 8:15 9:45 10:30 11:00 (13+)

✓UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE! 12:10 12:55 2:30 3:15 4:50 5:40 7:10 8:10 9:30 10:40 (G)

✓LE MARIAGE (AUCUN LAISSEZ-PASSER) 12:05 12:50 2:25 3:10 4:45 5:30 7:05 8:00 9:25 10:30 (13+) vulgaire

✓ESPIONS EN HERBES 3D 12:05 12:25 2:20 3:05 4:40 5:25 7:45 10:05 (G)

✓LA GRANDE SÉDUCTION 12:00 1:00 2:35 3:40 5:10 7:05 7:50 9:50 10:20 (G)

✓PIRATES DE CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE 12:50 4:10 7:25 10:25 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓FANFAN LA TULIPE 12:20 2:40 5:00 7:20 9:40 (G)

✓GIGLI (V.F.) 7:00 9:55 (13+)

✓JOHNNY ENGLISH (V.F.) 1:00 7:00 (G)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 12:30 4:00 7:20 10:10 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓MAUVAIS GARÇON II 12:20 3:45 7:15 10:40 (13+) Violence

✓SEABISCUIT (V.F.) 3:15 9:15 (G)

✓TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES 9:40 (13+) Violence

✓TROUVER NEMO 12:15 2:35 4:55 7:15 (G)

COLOSSUS LAVAL TÉL: 514-866-0111 2800 rue Cosmodôme

✓S.W.A.T. 12:30 1:00 4:00 4:30 7:05 7:35 10:00 10:30 (13+)

✓S.W.A.T. (V.F.) 12:30 2:30 3:50 7:10 10:10 (13+)

✓AMERICAN WEDDING (NO PASSES) 1:00 1:30 4:05 4:45 7:30 8:00 10:15 10:45 (13+) vulgaire

✓FREAKY FRIDAY 12:00 12:25 4:55 7:25 10:00 (G)

✓UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE! 12:10 2:30 5:00 7:45 10:20 (G)

✓BAD BOYS II 12:05 6:30 10:10 (13+) Violence

✓ESPIONS EN HERBES 3D 12:05 2:20 4:40 6:50 9:20 (G)

✓LA GRANDE SÉDUCTION 1:00 4:05 6:50 9:35 (G)

✓LE MARIAGE (AUCUN LAISSEZ-PASSER) 12:15 3:15 7:00 9:30 (13+) vulgaire

✓MAUVAIS GARÇON II 3:25 (13+) Violence

✓GIGLI 10:25 (13+)

✓PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL 12:25 4:05 7:15 10:20 (G)

✓SPY KIDS 3D: GAME OVER 12:20 2:45 5:10 7:30 9:50 (G)

✓TROUVER NEMO 12:50 3:10 5:30 8:00 (G)

✓JOHNNY ENGLISH 12:45 pm (G)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 12:45 4:15 7:50 10:40 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓LARA CROFT TOMB RAIDER: THE CRADLE OF LIFE 12:30 3:40 6:55 9:55 (G)

✓SEABISCUIT 3:00 6:40 9:45 (G)

✓PIRATES DE CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE 12:40 3:50 7:20 10:35 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

COLISÉE KIRKLAND TÉL: 514-866-0111 3200 rue Jean-Yves

✓AMERICAN WEDDING (NO PASSES) 12:35 1:05 2:55 3:20 5:00 5:30 7:20 7:50 10:25 (13+) vulgaire

✓S.W.A.T. 1:00 1:30 3:45 4:30 7:00 7:30 9:45 10:30 (13+)

✓PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL 1:10 4:20 7:25 10:20 (G)

✓FREAKY FRIDAY 12:15 2:25 4:50 7:10 9:30 (G)

✓BAD BOYS II 12:45 3:50 7:00 10:15 (13+) Violence

✓FINDING NEMO 12:40 3:00 5:20 7:40 (G)

✓GIGLI 10:10 (13+)

✓JOHNNY ENGLISH 12:35 3:05 5:10 7:15 (G)

✓LARA CROFT TOMB RAIDER: THE CRADLE OF LIFE 1:20 4:45 7:15 9:50 (G)

✓SEABISCUIT 1:15 4:10 7:05 10:05 (G)

✓SPY KIDS 3D: GAME OVER 12:30 2:45 4:55 6:55 9:10 (G)

✓TERMINATOR 3: RISE OF THE MACHINES 9:40 (13+) Violence

LE PARISIEN 480 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

✓LES INVASIONS BARBARES 1:20 3:50 6:40 9:15 (13+)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 12:50 4:30 7:10 9:40 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓MAMBO ITALIANO (V.F.) 1:10 3:20 5:20 7:20 9:30 (G)

✓UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE! 12:30 2:40 4:50 7:05 9:10 (G)

✓L'HOMME DU TRAIN (E.S.T.) 1:00 3:00 5:00 7:00 9:00 (G)

✓TROUVER NEMO 12:45 2:45 4:45 6:45 8:45 (G)

✓L'AUBERGE ESPAGNOLE 1:30 4:00 6:40 9:05 (G)

CARREFOUR ANGRIGNON 7077 boul. Newman Tél: 514-866-0111

✓FREAKY FRIDAY 12:35 2:50 5:05 7:20 9:45 (G)

✓S.W.A.T. (V.F.) 1:30 4:15 7:00 9:55 (13+)

✓PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL 1:00 3:55 6:50 9:50 (G)

✓FANFAN LA TULIPE 12:25 2:45 5:10 7:35 10:10 (G)

✓PIRATES DE CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE 12:45 3:45 6:45 9:40 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE! 12:15 2:35 4:50 7:05 9:25 (G)

✓LARA CROFT TOMB RAIDER: THE CRADLE OF LIFE 1:20 4:05 6:55 9:35 (G)

✓GIGLI 10:00 (13+)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 1:10 4:25 7:15 10:05 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓MAUVAIS GARÇON II 9:30 (13+) Violence

✓TROUVER NEMO 12:20 2:40 4:55 7:10 (G)

FAMOUS PLAYERS 8 POINTE CLAIRE 185 boul. Hymus Tél: 514-866-0111

✓LA GRANDE SÉDUCTION 1:15 4:05 7:25 9:55 (G)

✓S.W.A.T. (V.F.) 1:30 4:15 7:20 9:50 (13+)

✓ESPIONS EN HERBES 3D 12:45 3:00 5:05 7:15 9:20 (G)

✓PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL 1:00 3:50 6:45 9:30 (G)

✓LE MARIAGE (AUCUN LAISSEZ-PASSER) 12:30 2:40 4:50 7:10 9:25 (13+) vulgaire

✓LES INVASIONS BARBARES 1:20 3:55 7:00 9:40 (13+)

✓JOHNNY ENGLISH 12:50 2:55 4:55 7:30 9:35 (G)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 4:00 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓LARA CROFT TOMB RAIDER: THE CRADLE OF LIFE 1:10 7:05 9:45 (G)

CENTRE EATON 705 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

✓TAXI 3 1:30 3:25 5:15 7:20 9:20 (G)

✓CHARLIE'S ANGELS: FULL THROTTLE 1:40 4:20 7:30 9:50 (G)

✓THE BARBARIAN INVASIONS (E.S.T.) 2:00 4:30 7:10 9:40 (13+)

✓24 HEURES DANS LA VIE D'UNE FEMME 7:00 9:10 (G) Déconseillé aux enfants

✓SINBAD: LEGEND OF THE SEVEN SEAS 1:15 3:00 4:50 (G)

✓HULK 1:10 4:00 6:50 9:30 (G)

✓X2 1:20 4:05 6:45 9:25 (G)

VERSAILLES 7275 rue Sherbrooke E. Tél: 514-866-0111

✓S.W.A.T. 1:20 4:20 7:00 9:40 (13+)

✓ESPIONS EN HERBES 3D 1:10 3:15 5:20 7:25 9:20 (G)

✓LARA CROFT LE BERCEAU DE LA VIE: TOMB RAIDER 2 1:00 4:00 7:10 9:45 (G) Déconseillé aux jeunes enfants

✓MAMBO ITALIANO 1:30 3:30 5:30 7:30 9:30 (G)

✓LES INVASIONS BARBARES 1:50 4:10 6:50 9:10 (13+)

✓AMERICAN WEDDING (NO PASSES) 1:40 3:50 7:15 9:35 (13+) vulgaire

✓SON NUMÉRIQUE

DORVAL CINEMA 4 185 boul. Hymus Tél: 514-866-0111

✓AMERICAN WEDDING (NO PASSES) 12:30 2:40 7:10 9:20 (13+) vulgaire

✓FREAKY FRIDAY 12:15 2:30 5:10 7:30 9:45 (G)

✓S.W.A.T. 12:40 4:00 6:50 9:40 (13+)

✓SPY KIDS 3D: GAME OVER 12:50 2:50 5:00 7:00 9:30 (G)

**"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE!"**  
-Roger Ebert, EBERT & ROEPER

**"UN CHEF-D'OEUVRE!  
LE MEILLEUR FILM QU'IL M'A ÉTÉ  
DONNÉ DE VOIR CETTE ANNÉE!"**  
-Joe Morgenstern, WALL STREET JOURNAL

**"DU GRAND ART!"**  
-Juliette Ruez, VOIR

**"UN PUR DÉLICE."**  
-Marc-André Lassier, LA PRESSE

**"UN GRAND MOMENT  
DE CINÉMA."**  
-Paul Villeneuve, Journal De Montreal

**"★★★★"**  
-Mark LePage, THE GAZETTE

JEAN ROCHEFORT JOHNNY HALLYDAY  
**L'HOMME DU TRAIN**  
V.O. AVEC SOUS-TITRES EN ANGLAIS  
DU REALISATEUR DE MONSIEUR HIRE ET LA FILLE SURE LE PONT

ÉQUINOXE ÉCONOMISÉES PMA COUVERTURE Éditions Éditions PARAMOUNT CLASSICS

**A L'AFFICHE!** STE-ADELE PARISIEN G  
CONSULTEZ L'HORAIRE DES CINÉMAS  
[www.paramountclassics.com/man](http://www.paramountclassics.com/man)

SELECTION OFFICIELLE AU FESTIVAL DU CANNES

**"UN PLAISIR SÉDUISANT!  
UN PUR BONHEUR!"**  
-SCOTT FOUNDAS, LA WEEKLY

**"UN TONIC PARFAIT  
POUR TOUS CEUX QUI CHERCHENT  
UNE ESCAPADE ROMANTIQUE  
SOPHISTIQUEE!  
Claude Lelouch est le maître  
du suspense!"**  
-KEVIN THOMAS, LOS ANGELES TIMES

**"DÉLICIEUX!  
LA JOË DE VIVRE DE  
CLAUDE LELOUCH  
EST CONTAGIEUSE!"**  
-A.O. SCOTT, THE NEW YORK TIMES

**"COMBINE THRILLER  
et ROMANCE!"**  
-BILGE EBRI, NEW YORK MAGAZINE

AND NOW  
**LADIES & GENTLEMEN**  
(VERSION FRANÇAISE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS)  
A CLAUDE LELOUCH FILM

JEREMY IRONS PATRICIA KAAS

"Piano-Bar by Patricia Kaas" songs extracted and inspired by the film on Sony Music  
TM & COPYRIGHT © 2003 BY PARAMOUNT CLASSICS.  
A DIVISION OF PARAMOUNT PICTURES. ALL RIGHTS RESERVED.

**A L'AFFICHE LE 8 AOÛT!** FAMOUS PLAYERS CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN STE-ADELE SHERBROOKE G

3161193A [www.paramountclassics.com/andnow](http://www.paramountclassics.com/andnow)

**ROCK**

**Vade retro, Marilyn Manson**

LA DIRECTION du parc thématique Six Flags à Darien Lake, dans l'État de New York, veut bien accueillir le festival rock itinérant Ozzfest. Mais elle estime que la présence de Marilyn Manson est indésirable en raison du caractère familial du parc. Connu pour son look de névropathe cadavérique et ses paroles macabres, Manson faisait partie de l'affiche d'Ozzfest 2003 en compagnie d'Ozzy Osbourne, Korn, Disturbed et autres Chevelle devant se produire lundi prochain à Darien Lake. « Marilyn Manson est tout simplement trop dangereux pour Darien Lake », a commenté le musicien. — AP

**Ricky Martin veut mourir sur une scène**

RICKY MARTIN a lancé un véritable cri du coeur à ses fans de Hong Kong dimanche en leur disant qu'il veut continuer de chanter jusqu'à son dernier souffle. Se laissant aller, il a indiqué en conférence de presse qu'il adorait son métier et que chanter était la seule chose qu'il savait faire ; qu'il voulait donc finalement mourir sur une scène. Le chanteur de 31 ans s'est dit très heureux de se trouver dans cette région du globe, particulièrement frappée par l'épidémie du syndrome respiratoire aigu sévère. Il fera d'autres arrêts à Shanghai, Singapour et Bangkok, tout cela dans le but de promouvoir son plus récent album, *Almas del Silencio*.

**"PASSIONNANT!"**  
Andrew Sarris, NEW YORK OBSERVER

**"Un pur émerveillement  
riche et sensuel!"**  
Mark LePage, The Gazette

**Satin rouge**  
A FILM BY RAJA AMARI

3161095A

**TOUJOURS À L'AFFICHE!** SON NUMÉRIQUE  
V.O. AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS V.O. AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS  
CINÉPLEX ODEON CINÉPLEX ODEON  
EXCENTRIS REALITY CAVENDISH (Mail)

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!



## RENDEZ-VOUS

Tous les dimanches  
dans **La Presse**

## SANTÉ ACTUEL

## Plus de 1 million de spectateurs en France !



«Ce Fanfan La Tulipe vous refait des yeux enfantins, une jambe légère, un cœur guilleret et courtois.»

- Figaroscope

« Agile et tendre. »

- Le Figaro



«Pénélope Cruz emporte tout dès qu'elle apparaît.»

- Le Parisien

EUROPA CORP PRÉSENTE

VINCENT PEREZ

PENELOPE CRUZ

# Fanfan

## LA TULIPE



un film de GERARD KRAWCZYK

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS STARCITÉ MONTREAL	CINÉMA Beaubien 2396, Beaubien E. 721-6000	MEGA-PLEX™ GUZZO JACQUES CARTIER 14	FAMOUS PLAYERS CARR. ANGRIGNON	CINÉMA ST-EUSTACHE
MEGA-PLEX™ GUZZO PONT-VIAU 16	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	MEGA-PLEX™ GUZZO TERREBONNE 14	CINÉMA 9 GATINEAU	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES 0
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!					
DÈS AUJOURD'HUI !					

## SEUIL

Suite de la page B1



Photothèque La Presse

Kim Nguyen, réalisateur du *Marais*.

On jouait beaucoup avec le fantastique et il n'y avait pas cette obligation de réalisme comme dans *Watatow*. On transcendait la réalité pour dire autre chose et il y a une espèce de liberté là-dedans qui est magnifique !

« J'ai entendu Rémy Girard dire quelque chose de très intéressant à ce sujet, raconte Carnior. Vu la petitesse du marché au Québec, nos acteurs se retrouvent à la télé, au cinéma, dans les pubs. Ils font partie de la famille. Le public n'est pas prêt à voir ses icônes se faire décapiter dans un film d'horreur ! » Mais il refuse de croire que les cinéphiles ne peuvent être intéressés par le cinéma de genre *made in Quebec*. « Il y en a qui affirment que ça ne fait pas partie de notre culture et de notre histoire, alors que nous avons un vieux folklore et une longue tradition de conteurs. Il faut pouvoir s'approprier cette tradition dans notre cinéma. »

## La maturité est dans la diversité

Jarrett Mann, organisateur du Festival Spasm, qui célébrera sa deuxième année à l'Halloween, est dans la même mouvance. Son festival, qui diffuse des courts métrages d'horreur québécois, a connu l'an dernier un succès qui le surprend. « Il y a vraiment un public, dit-il. Nous avons fait salle comble au Club Soda pour la première année, qui ressemblait plus à un *party* qu'à un festival ! Avec Kino, Prends ça court, Vitesse Lumière et Spasm, les créateurs n'ont pas besoin de l'approbation des décideurs. Je suis convaincu que c'est le cinéma de genre en particulier qui profitera de cette manne. Et, à mon avis, ça permettra à notre cinéma de s'assumer encore plus. On a de la difficulté à aborder le genre sans faire de l'humour, sans tourner ça en *joke*, parce qu'on ne se prend pas au sérieux là-dedans. Pour être sérieux, il faut faire du cinéma d'auteur. Si Cronenberg avait été Québécois, ça aurait peut-être changé les choses. »

Jarrett Mann va même plus loin : pour lui, il s'agit d'une étape psychologique de notre cinématographie. « Être capable de se prendre au sérieux en faisant un film fantastique ou de science-fiction, ce sera faire preuve de maturité, en ayant plus confiance en nos moyens. » Et des moyens, il y en a. Carnior et Jarrett soulignent que c'est au Québec qu'ont été mis au point les meilleurs logiciels d'effets spéciaux, utilisés surtout par le cinéma américain.

Le cinéaste Jean-Claude Lord a bien tenté de faire du cinéma de genre au cours de sa carrière. On le lui a bien reproché. « J'étais tout le temps assis entre deux chaises, dit le réalisateur de *Bingo*, *Panique* et *Visiting Hours*. Les producteurs trouvaient que je faisais trop dans la politique et les critiques trouvaient que je brûlais mes sujets en voulant être trop populaire. J'ai dû tourner en anglais. »

Le routier est très pragmatique quand il parle du financement d'un film au Québec, et plus particulièrement d'un film de genre. « Actuellement, je dirais que la tendance des décideurs va aux films qui ont un bon potentiel commercial et à des films à petit budget qui donnent une respectabilité en remportant des prix dans des festivals internationaux. Nous avons eu une année exceptionnelle à ce chapitre, mais on ne peut pas juger sur une année. Ça reste encore à voir. Tout ça pour dire que ça prend tellement de temps et d'énergie à monter un projet que les producteurs et les créateurs mettent surtout leurs efforts sur un scénario qui aura des chances d'être apprécié par les décideurs. »

Et les films d'horreur et de science-fiction n'en font pas partie. Pas évident que la SO-DEC ou Téléfilm Canada acceptera de prendre le risque de financer avec les fonds publics un film où l'on voit des zombies manger les braves citoyens. Mais Jean-Claude Lord est lui-même enthousiaste pour la jeune génération qui bénéficie des nouvelles technologies. « Quand j'ai commencé en tournant en 8mm, ça coûtait une fortune ! Les jeunes peuvent aujourd'hui expérimenter avec des outils bien plus perfectionnés et abordables, sans se colleter avec lourdes structures gouvernementales, qui sont encore plus lourdes qu'à mes débuts. En tout cas, ce qui se passe ces temps-ci est très bon pour tout le monde et j'espère bien faire partie de la *gang* ! »

Que pourrait apporter le cinéma de genre à notre cinématographie, selon ces adeptes ? Ce serait une façon d'explorer autrement notre imaginaire collectif. « Mais l'horreur, c'est comme l'enfant maudit du cinéma québécois, parce qu'on juge qu'il ne véhicule pas de discours, dit Carnior. En ce qui me concerne, j'aimerais qu'on soit capable de faire de l'anticipation et voir un film qui se passe à Montréal en 2035 ! » Jarrett est du même avis : « Il n'y a rien de mal à passer un message dans un film autre que réaliste. Il y a tellement de gens créatifs ici qu'on peut rivaliser avec n'importe quel autre cinéma. » « Le genre n'est pas l'apanage des Américains, croit Éric Tessier. Quand j'ai lu le roman de Patrick Sénécal, j'ai pu voir que toutes les références étaient québécoises. Le mal vient un peu de la Grande Noirceur, de l'Église catholique, etc. »

Fantasia a attiré cette année près de 75 000 cinéphiles et on leur offrira deux soirées supplémentaires de projection (des deux pour un, en plus !), souligne son directeur, Pierre Corbeil. Pas mal pour un festival qui ne reçoit aucune subvention. Fantasia n'est financé que par des commanditaires et la vente de billets. « Nous ne correspondons pas aux critères des organismes qui financent les festivals, explique-t-il. Même à la SEMIQ (Société des événements majeurs internationaux du Québec), supposée aider les événements émergents. Nous n'avons pas assez de contenu canadien et francophone. » La nouvelle génération de créateurs pourrait bien faire changer les choses et nous faire voir autrement que comme des *Star Wars Kids* !

FANTASIA se poursuit jusqu'au 10 août, soirées supplémentaires le 11 et le 12. Infos : [www.fantasiafestival.com](http://www.fantasiafestival.com)  
LE FESTIVAL SPASM, le 31 octobre et le 1er novembre. [www.spasm.ca/festival.html](http://www.spasm.ca/festival.html)  
LE FESTIVAL VITESSE LUMIÈRE aura lieu en mai. [www.vitesselumiere.org](http://www.vitesselumiere.org)

## THÉÂTRES D'ÉTÉ

## CANTONS DE L'EST

**THÉÂTRE DES TOURNESOLS:** "Homme au bord de la Crise d'Hormones", com. de Carole Tremblay avec Jacques Allard, Stéphanie Vecchio, Monique Martel et Régent Gauvin. 18 juin au 30 août, du mercredi au samedi à 20h00. Forfait souper-théâtre disponible. Tous les mercredis acheté 4 billets pour le prix de 3 billets. Rés.: 1 800 460-0133. Cowansville, Autoroute 10 sortie 68.

**VIEUX CLOCHER DE MAGOG:** "Dominic et Martin" ven-sam 9 mai au 28 juin. "Julien Tremblay" dim 6 juil au 24 août. "Benoit Paquette" mar au sam 12 au 30 août et ven-sam 5 au 13 septembre. 20h30. Rés.: (819) 847-0470. 64 Merry N. Magog.

**VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:** "Mike Ward" ven-sam 12 au 26 juil. "Julie Caron" ven-sam 1er au 30 août. 20h30. Rés.: (819) 822-2102. 1590, Galt O. Sherbrooke.

## CENTRE DU QUÉBEC

**CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE:** "Salut Cocu!" Comédie de Gilles Latulippe avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, France Arbour, Jacques Salvail, Diane St-Jacques, Serge Christiaenssens, Louise Matteau et Sylvia Gariépy. 18 juin au 30 août, 5-6-13 sept., du mer. au sam. à 20h. Forfaits souper-spectacle. Prix de groupe. Tél.: 1 800 265-5412. 175 rue Ringuet, Aut. 20, sortie 177.

**THÉÂTRE DE LA CHÈVRERIE:** "Pas de pitié pour le Docteur!" de M.-T. Quinton avec Robert Brouillette, Louise de Beaumont, Richard Fréchette, Suzanne Garceau et André Lacoste. Mar au sam jusqu'au 30 août. 819-344-5550.

## LANAUDIÈRE

**CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE:** "Pied de Poule" (mise en scène de Serge Denoncourt) du 30 juillet au 30 août. "Le ciel est égoïste?" (mise en scène de Pierre-Olivier Scotto), du 3 au 27 septembre à la salle Roland-Brunelle. Forfaits souper-spectacle disponibles. Billets: 450-759-6202.

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE:** "Glengarry Glen Ross", comédie dramatique de David Mamet avec Carl Béchard, Gary Boudreau, Henri Chassé, Michel Daigle, Jacques L'Heureux, Harry Standjofski, Robert Vézi. M. e. s. Fernand Rainville. Juin-Juillet-Août, mer. au sam. à 20h30. Rés.: 450-492-4777.

**THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND:** "Si c'est pas toi, c'est moi" comédie de Sylvie LeMay, m. e. s. Michel Bérubé avec Donald Pilon, Nathalie Gascon, Tony Conte, Linda Roy, Hélène Mercier et Marc St-Martin. Du 26 juin au 23 août 20h30. Forfaits disponibles (souper ou hébergement). Rés.: 450-589-9198, poste 5.

**THÉÂTRE LA MINE D'ARTS:** "Le Bonheur c'est pas bon pour la Santé" de Louise Matteau a, m. e. s. Danielle Martin avec François D'Amour, Lise Dominique, Louis Appleby et Danielle Martin. 18 juin au 30 août. Souper théâtre 18h, 20h30. Rés.: 450-883-8804.

## LAURENTIDES

**CHÂTEAU MÉDÉVAL SIRE D'HOWARD:** "Le Retour du Chevalier Noir" spectacle dans un véritable château. Jusqu'au 27 sept. Forfait Hébergement. 1 888 263-7373. [www.chateaumedieval.com](http://www.chateaumedieval.com)

**MT-TREMBLANT:** "Belle famille" Com. d'I. Hubert m. e. s. M. Bernard. Avec J.-F. Beauré, M.-F. Duquette, Eric Hoziel et Lise Roy. Du 2 juil. au 30 août, jeu. au sam. à 20h. Billets 819-425-3240. Souper théâtre (Grand Lodge Mt-Tremblant) 819-425-2734

**THÉÂTRE LE PATRIOTE:** "Le dîner de Cons" com. de Francis Veber, m. e. s. et adap. Claude Maher avec Michel Dumont, Claude Michaud, Jean-Pierre Chartrand, Linda Sorgini, Jean-Léon Rondeau et Louise Deschâtelets. Du 18 juin au 30 août, mer au sam 20h30. Ste-Agathe. 1 888 326-3655. [www.theatrepatriote.com](http://www.theatrepatriote.com)

## LAURENTIDES

**THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR:** "Cent Dessus-Dessous" com. de Marcia Kash et Doug Hughes, m. e. s. Vincent Blodeau avec Pauline Martin, Luc Guérin, Michèle Deslauriers, Patrice Coquereau, Jean-Guy Bouchard, René Gagnon, Philippe Provencher. Dès le 20 juin, mar. au ven. 20h30, samedi 19h et 22h30. Forfait souper-théâtre disponible. Autoroute 15 Nord, sortie 60, suivez les masques. Rés.: 514-990-4343 ou 450-227-8466.

**THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE:** "Coeur de truckeur" com. de Joey Galimi, m. e. s. Yvon Bilodeau avec Nicole LeBlanc, Michel Forget, Brigitte Paquette, Ghyslain Tremblay, France Parent, Nico Gagnon, Charles Maher et Martin Héroux. Dès le 6 juin, mar. au ven. 20h30, samedi 19h et 22h30. Forfait souper-théâtre disponible. Autoroute 15 Nord, sortie 67 Rés.: 514-990-7272 ou 450-227-1389.

## MAURICIE

**L'AMPHITHÉÂTRE AU COEUR DE LA FORÊT:** Du 24 juin au 26 juillet du mar. au dim., "Un étrange Songe d'une nuit d'été". Com. mise en scène par John Strasberg avec Paul Doucet et Jessica Barker et pour une 5ième saison du 31 juillet au 31 août du jeu. au sam. "Les Troyennes". Tragédie grecque. Réservation: (819) 376-2428 <http://aquebec.com/~leskabel>

## MONTEREGIE

**BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE:** "Les Belles-Sœurs" de M. Tremblay, m. e. s. S. Denoncourt avec Louison Danis, Danielle Proulx, Chantal Baril, Danielle Lépine, Adèle Reinhardt, Danièle Lorain, Sophie Cadieux, Denise Dubois, Manon Lussier, Josée Beaulieu, Isabelle Drainville, Audrey Lacasse, Anna Bryan, Marjorie Smith et Catherine Richer. Du 12 juin au 6 sept. Souper-théâtre disp. 1 866 774-4446 ou 450-584-4446.

**THÉÂTRE CHENAL DU MOINE:** "Taxi! Taxi!" comédie, m. e. s. par Bernard Fortin avec Frédérique Bédard, René Caron, Andrée Cousineau, Bernard Fortin, Virginie Fortin, Martin Laroque, Francis-William Rhéaume. Ste-Anne-de-Sorel. Forfaits disponibles. Croisière, souper, hébergement. Rés.: 1 877 224-3625.

**THÉÂTRE DE MARIEVILLE:** "L'Abbaye de Marieville" com. mus. de André Lejeune avec A. Lejeune, G. L'Heureux, J. Lemay, D. Piché, P.A. Fortin, E. Raymond et M. Guillet. Du 12 juin au 27 sept. 1 866 460-4790, 450-460-4790.

**THÉÂTRE DES CASCADES:** "Pour Hommes Seulement..." comédie savoureuse de R. Villeneuve avec Michel Laperrière, Stéphane Breton, Jean Pettitclerc, Jeff Boudreau et Serge Thibodeau. Site enchanteur. Forfait souper-théâtre au bord de l'eau. À 30 min. de Montréal. (près de Dorion). Rés.: 450-455-8855, 1 866 494-8855.

**THÉÂTRE DES HIRONDELLES:** "Aï! Six Bons Moines..." comédie de situation musicale de Serges Turbide avec Claude Steben Jean Faber, Serges Turbide, Mario Lejeune, Gilles Cloutier et Guy Trudeau. Dès le 6 juin à 20h30. Forfait souper-théâtre disponible. Rés.: 450-446-2266 ou 1 866 242-2266

## QUÉBEC

**CAPITOLE DE QUÉBEC:** "Elvis Story" L'histoire musicale de la plus grande star rock du XXe siècle! Du 4 juin au 28 septembre, avec Martin Fontaine. Spectacle, repas-spectacle ou forfait avec hébergement. 1 800 261-9903.

**THÉÂTRE LA DAME BLANCHE:** "La Boutique au coin de la rue" com. De M. Laszlo, m. e. s. P.-O. Scotto et M. Feldmann avec Jean-Louis Roux, Jean-Bernard Hébert, Louis-Olivier Mauffette, Justin Poirier, Réjean Vallée, Sylvain Dubois, Sylvio Archambault, Marjorie Vaillancourt, Odette Lampron et David Fontaine. Du 25 juin au 30 août. 1 866 661-5156 ou 418-661-5156.



13 ANS + À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!

«LE MEILLEUR FILM D'ACTION ET LA MEILLEURE COMÉDIE DE L'ÉTÉ.»  
SCOTT PATRICK, HOLLYWOOD ONE ON ONE / STARZ



«MAUVAIS GARÇONS II EST LE FILM D'ÉTÉ IDÉAL!»  
MARTIN LAWRENCE WILL SMITH  
version française de «BAD BOYS II»  
COLUMBIA PICTURES PRÉSENTE A DON SIMPSON / JERRY BROUCCHEMER PRODUIT UN FILM DE MICHAEL BAY  
MARTIN LAWRENCE WILL SMITH  
version française de «BAD BOYS II»  
COLUMBIA PICTURES PRÉSENTE A DON SIMPSON / JERRY BROUCCHEMER PRODUIT UN FILM DE MICHAEL BAY  
PETER STORMARE THERESA PANALE AND JOE PANTOLIANO MICKELTIPPER BAIRD WOODRUFF JOE JAGGERMAN STEVEN CHAO MIAMI BARRY WALLIDAN  
MARIANNE WOODRUFF L. CORIAN WOODRUFF AND JOHN SHELTON MICKELTIPPER BAIRD WOODRUFF JOE JAGGERMAN STEVEN CHAO MIAMI BARRY WALLIDAN  
TRAME SONORE AVEC - JAY-Z - P DIDDY - NELLY ET MURPHY LEE - JUSTIN TIMBERLAKE - THE NOTORIOUS B.I.G. ET 50 CENT  
3161191A  
13 ANS + À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!

# POMMES, FROMAGE ET NIOBIUM



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

Inquiets pour l'environnement, ils ne veulent pas d'une autre mine à Oka. De gauche à droite: Pierre Lauzon, Monique Girard et Maurice Desjardins.

**Il était une fois un lac, une porcherie, une nappe d'eau souterraine, une école... Peu importe comment l'histoire commence, elle en vient parfois à s'envenimer jusqu'à pourrir l'atmosphère d'une localité. La Presse explore cet été quelque unes de ces «querelles de clocher» qui font rage dans la province. Aujourd'hui, le projet de mine de niobium divise les résidents d'Oka.**



JUDITH LACHAPELLE

judith.lachapelle@lapresse.ca

OKA – Sur le bord de la route 344, en allant vers Oka, il y a un kiosque à légumes peint en vert. Le nom du commerce est tout à fait délicieux : Yvan des pommes. Avec le fromage des pères trappistes, ces délices du coin attirent des touristes gourmands durant les beaux jours d'été. L'hiver, toutefois... c'est tranquille. Très tranquille. «Essayez pas d'aller manger au restaurant après 14h en hiver, tout est fermé!» se désole un Okois de longue date, André Lefebvre.

Assis avec cinq autres compères à la terrasse de la marina, il énumère tous les commerces qui ont fermé depuis les 25 dernières années. Les quatre hôtels. Les cinq concessionnaires automobiles. Le cinéma. La compagnie de taxi. Le boucher. La banque. «Et vous vous souvenez de Chez Frank?» lance-t-il à la ronde. «Chez Frank!, s'exclame Jean-Claude

Guindon. Le rendez-vous des jeunes en été!» Les autres «anciens» du village approuvent bruyamment. Mais Frank a fermé ses portes depuis longtemps. «C'est pas des farces, madame, poursuit M. Guindon. On n'a même plus de curé!»

Depuis la fermeture de la mine St-Lawrence Columbiac à la fin des années 1970, la vitalité du village a commencé à décliner. La population s'est maintenue, mais bon nombre des 3500 citoyens travaillent (et dépendent) désormais à l'extérieur de la localité. Ce qui manque à la municipalité, dit le conseiller municipal Serge Lalonde, c'est un employeur majeur qui ferait travailler les gens de la région et les commerçants du village, sans parler des taxes municipales qui seraient versées à la ville... «Et le seul projet que l'on voit, c'est la mine de Niocan.»

#### Réactions mitigées

Car il n'y a pas que des pommes et du fromage à Oka, il y a aussi du niobium. Numéro 41 sur le tableau périodique, le minerai, lorsqu'il est mélangé à l'acier, en accroît grandement la résistance. Son utilisation est donc recherchée que ce

soit dans la construction de structures que dans le domaine automobile en passant par les trains magnétiques et les scanners des hôpitaux. Et le niobium d'Oka, explique le directeur Richard Faucher, est particulièrement facile à extraire des rochers où il se cache. D'où la ténacité féroce de Niocan à réaliser son projet.

Quand les propriétaires de Niocan se sont intéressés au gisement de niobium près du rang Sainte-Sophie en 1995, les réactions ont été mitigées. C'est que lorsque la mine St-Lawrence a fermé ses portes à la suite d'un conflit de travail, les propriétaires ont tout simplement abandonné les installations sans rien nettoyer. La municipalité a fini par hériter du terrain... et de ses déchets. «Le site a toujours été considéré comme une plaie sur le territoire», évoque le maire Yvan Patry.

En effet, la nature a beau reprendre tranquillement ses droits, les cicatrices sont encore trop visibles. L'eau de la nappe souterraine a fini par combler partiellement les deux gros trous où se trouvaient les gisements, formant deux lacs aux eaux cristallines qui étaient prisées des plongeurs. Mais après la mort de deux hommes en 1990, la municipalité a dû clôturer l'endroit. Des buissons ont poussé sur les tas de roches, mais les arbres et les hautes herbes ne peuvent cacher les tas de barils rouillés, dont certains seraient remplis d'une substance plutôt douteuse.

«Les gens ont peur de se retrouver avec un deuxième site comme celui-là, si jamais il y avait une autre

mine qui venait s'installer ici», dit Pierre Lauzon, enseignant à la retraite, en désignant une montagne de barils cabossés, bien à l'abri des regards de la route. Même si Niocan promet de nettoyer le site de l'ancienne mine, lui et d'autres citoyens (dont le Conseil de bande de Kanesatake) restent profondément méfiants. «Il y avait eu une réunion d'information à l'époque, mais c'était plus pour nous avertir que pour nous informer», se souvient amèrement sa conjointe, Monique Girard, ancienne attachée politique.

Le Comité de citoyens d'Oka a ainsi rapidement vu le jour pour barrer la route aux promoteurs. Trop de questions étaient sans réponse. Quel boucan la machinerie allait-elle causer? Quels nuages de poussière allait-elle soulever? La mine, en pompant de l'eau pour creuser le sous-sol, ne risquait-elle pas d'assécher ou de contaminer l'approvisionnement en eau des gens du coin? Ou d'en augmenter les concentrations d'uranium? Et surtout, le dynamitage allait-il provoquer des fuites de radon?

Quatre instances gouvernementales (dont le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)) se sont jusqu'ici prononcées... en faveur de la mine. Au grand dam des opposants, qui se sentent trahis et qui répètent encore et encore que la mine de Niocan, ils n'en veulent pas.

Voir NIOBIUM en B10  
Suite du dossier en B10

# BlowUp PHOTO GALERIE

Impression d'œuvres photographiques sur place à la demande

Au 800 Place Victoria  
Lobby Tour de la Bourse - Entrée rue St-Antoine  
Tél.: 514 874 0404 - Métro Place Victoria



Exposition à l'affiche  
LE QUÉBEC DES GRANDS ESPACES  
Collectif photographique

Du 16 juillet au 31 août 2003

photo@blowupgalerie.com

## POMMES, FROMAGE ET NIOBIUM

## Le cas du radon

JUDITH LACHAPPELLE

OKA EST donc célèbre pour son fromage, ses pommes, son niobium... et son radon. Catastrophe environnementale pour les uns, « faux problème » pour les autres, le gaz radon ne peut néanmoins être ignoré dans l'élaboration du projet Niocan.

Le gaz radon, incolore et inodore, est présent en grande quantité dans le sous-sol d'Oka. Une exposition à ce gaz est reconnue pour causer le cancer du poumon, explique le Dr Michel Savard, de la Direction de la santé publique (DSP) des Laurentides.

Pendant longtemps, des maisons ont été construites un peu partout sur le territoire d'Oka sans que les entrepreneurs ne se préoccupent de l'infiltration de ce gaz dans les bâtiments. Lorsque la DSP a proposé aux

résidents de tester la concentration de radon dans leurs maisons, les résultats ont été aussi surprenants qu'inquiétants : alors que la norme américaine est de 450 becquerels et que la norme canadienne est de 800 becquerels, les concentrations détectées dans certaines maisons okoises atteignaient 10 000 becquerels !

La DSP encourage fortement les propriétaires concernés à se doter d'un système de ventilation spécial (qui coûte environ 2000 \$) pour éliminer le radon de leur demeure. Malgré ses recommandations, certains okois sont lents à réagir...

« Notre problème, dit le Dr Savard, est que ceux qui sont exposés en ont soupé d'en entendre parler. » Le radon n'est pas du cyanure ou du méthane, des substances qui représentent un danger immédiat. Son action

est beaucoup plus subtile, comparable au tabac.

Dans le cas de la mine Niocan, la DSP a donc souligné qu'elle craignait que l'utilisation de dynamite pour le forage pourrait fragiliser les solages des maisons à risque et d'en augmenter la concentration de radon. Les dernières données qui ont été fournies à ce sujet au Dr Savard l'ont rassuré. Pour le reste...

« On n'a rien pour ou contre la mine en matière de santé publique, en autant qu'on puisse nous assurer que la mine ne puisse pas endommager les structures de maison, dit le Dr Savard. Tous les autres dangers qu'on peut invoquer pour la santé — notamment une augmentation potentielle de l'uranium dans l'eau —, c'est vraiment accessoire.

De part et d'autre, les clans ont utilisé la

question de la santé — et des propos du Dr Savard — pour faire la promotion de leur point de vue. Le principal intéressé soupire à l'idée qu'on se « serve » ainsi de la santé publique.

« Un groupe de citoyens a le droit de dire qu'il n'est pas d'accord, mais il doit prendre les bons mots. Il ne faut pas faire peur aux gens en disant que le projet est très dangereux pour la santé. C'est de vouloir récupérer la santé pour atteindre ses fins. Ils peuvent prendre d'autres mots pour dire que ça dérange leur environnement et leur qualité de vie. Ce qui nous inquiète de la mine Niocan, ce ne sont pas les activités minières, c'est qu'on occupe beaucoup les gens avec des problèmes qui sont, pour nous, de ligue mineure. Et que les mêmes citoyens ne font pas de pressions pour ceux qui sont vraiment à risque. »

## NIOBIUM

Suite de la page B9

L'entêtement des opposants exaspère visiblement les « pro-mine ». « Nous, madame, on n'est pas des spécialistes », dit Edmond Proulx, les deux mains sur les volumineux rapports du BAPE et du Tribunal administratif du Québec (TAQ). « Les questions techniques, on laisse ça aux spécialistes. Et les spécialistes ont dit qu'il n'y a pas de problème avec la mine. »

Sauf que les opposants, eux, réclament toujours une enquête publique avec experts indépendants qui se pencheront sur l'ensemble des conséquences de l'exploitation de la mine. « C'est pas normal que l'on demande au promoteur de faire lui-même les études environnementales, dit Monique Girard. C'est comme de demander à des enfants s'ils méritent des cadeaux de Noël ! »

Ils accusent les membres du Comité local de développement minier d'avoir des parts dans l'entreprise et de servir leurs intérêts personnels. Vérification faite, la plupart d'entre eux — dont l'épouse d'un conseiller municipal — possèdent effectivement des actions de Niocan. Mais tous jurent vouloir voir le projet se réaliser pour les générations futures, pour que les « jeunes » puissent travailler dans la région. Alors que les opposants, eux, souffriraient du syndrome « pas dans ma cour »...

Des deux côtés, on accuse l'autre camp de ne représenter « qu'une poignée d'individus » et on est totalement, absolument convaincu d'avoir l'appui de la majorité de la population d'Oka. Qui dit vrai ? Pas facile à dire. Lors d'un référendum consultatif mené en 2000 dans

l'ancienne paroisse (le village et la paroisse ont été fusionnés en 1999 ; la mine est située dans le territoire de l'ancienne paroisse), 62 % des citoyens avaient voté contre l'ouverture de la mine. Richard Faucher ne nie pas le résultat du référendum, mais oppose le résultat d'une enquête Léger Marketing menée à ce moment et indiquant que 52 % des citoyens étaient en faveur de sa mine. « Les gens qui étaient en faveur ne sont pas allés voter au référendum », dit-il pour expliquer la différence.

Se baladant avec une liste d'emplois éventuellement disponibles à la mine, les membres du comité « pro-mine » ont, quant à eux, fait le tour des résidences et des commerces d'Oka pour recueillir des appuis. Les « anti-mine » sont cyniques. « Si on dit simplement aux gens que la mine va créer beaucoup d'emplois, n'importe qui va signer ! », dit Pierre Lauzon. De fait, selon le comité favorable au projet, 92 % des résidents du village d'Oka appuient le projet, de même que 98 % des commerçants...

Le Comité des citoyens d'Oka met donc au défi la municipalité et Niocan de tenir un autre référendum dans le grand Oka pour laisser décider les citoyens. « On est prêt à cesser notre lutte et à retourner dans nos terres si les gens se prononcent en faveur, disent Pierre Lauzon et Monique Girard. Mais Niocan doit s'engager à aller ailleurs si les gens votent contre ! »

## Un fusil sur chaque tempe

Pris en sandwich entre les deux clans, le maire Patry semble en avoir assez de se faire dire quoi faire par l'une ou l'autre des parties. « Je vis avec un fusil de chaque côté de la tempe », soupire-t-il. « On me dit que j'ai donné mon accord à Niocan, ce n'est pas vrai. J'ai été élu par 3500 personnes, je dois prendre le pouls de tout le monde. » Mais on sent que le dossier lui cause bien des tourments. « Si je pouvais prendre le minerai et le déménager, je le ferais ! » dit-il en riant.

La lutte va continuer coûte que coûte, jurent les opposants à la mine. Pour ramasser des sous (notamment pour en appeler de la dé-



Photo ROBERT MAILLOUX, la Presse

« Les questions techniques, on laisse ça aux spécialistes. Et les spécialistes ont dit qu'il n'y a pas de problème avec la mine. » Edmond Proulx (à gauche) et ses acolytes du comité « pro-mine », Robert Morin, André-Philippe Lefebvre et Jean-Claude Guidon.

cision du TAQ), la Coalition contre la mine d'Oka organise une « Journée champêtre et musique » et espère vendre pas moins de 1000 billets à 25 \$. Et aux élections municipales en novembre, le Comité compte bien appuyer un candidat qui rejettera le projet de la mine Niocan. Le nouveau référendum réclamé par les opposants pourrait donc bien avoir lieu en novembre. Ce qui n'inquiète pas

autre-mesure le maire Patry, qui se dit à l'aise avec sa position. « Si je me suis trompé, je retournerai chez moi. »

L'automne promet d'être chaud à Oka pour une population qui devra choisir son clan. « Moi, je devrais être 100 % contre la mine », dit Yvan Lavallée, le « Yvan des pommes » de la route 344. L'agriculteur se souvient de l'époque où certains de ses confrères fermiers allaient

chercher un revenu d'appoint à la mine St. Lawrence, et il se désolait de voir dans quel état le site de l'ancienne mine, près de ses propres terres, a été abandonné. Il a cependant écouté les promoteurs de la mine et ses opposants, puis a choisi de croire au projet. « Mais je les ai bien avertis : à la minute où ils vont cochonner le terrain, je serai le premier à les dénoncer ! »

**BISTRO-BAR RESTO-TAPAS**

**LE RELAIS TERRAPIN**  
se mérite des éloges

En effet, dans son rapport du 6 février 2003, numéro 0669 0277296/001, les inspecteurs de la M.A.P.A.Q. ont constaté que tout était conforme au niveau des équipements et de la cuisine et ont félicité le propriétaire pour sa bonne collaboration. **BRAVO !**

295, rue Saint-Charles Ouest  
Vieux-Longueuil  
www.lerelaiserrapin.com  
(450) 677-6378

5 minutes à l'est du pont Jacques-Cartier

Gaspésie présente le

**10<sup>e</sup> grand tour**

en collaboration avec la

**SAO**

Accompagnez les cyclistes du Grand Tour au quotidien. Du 2 au 9 août.

Consultez **Le déchainé**, le bulletin quotidien des grandtouristes au [www.velo.qc.ca](http://www.velo.qc.ca)



JOUR 5 : ...

JOUR 6 : ...

JOUR 7 : vendredi 8 août 2003 | Carleton-Saint-Omer à Matapédia = 91 km

François, ça achève, ça me fout les boules. Je t'ai acheté un tire-bouchon en forme de crevette (mais non...) plutôt une surprise des Cuirs fins de la mer... patience. J'ai flâné à Bonaventure et à Saint-Siméon, perché sur un cap, il faut que tu vois ça ! La forme revient, enfin, s'en vient à l'œil, j'ai perdu au moins un kilo. On couchait à Carleton hier, très beau. En plus du festival Maximum Blues (super !), le spectacle au bistro était vraiment sympathique, j'ai dansé toute la nuit dans mes rêves. Cassé ma chaîne à Saint-Omer, l'encadreur (un autre) m'a raccordé ça, serviable comme une fourchette dans un bœuf bourguignon. On quitte la Baie-des-Chaleurs aujourd'hui. Dis, François, le parc national de Miguasha, tu connais ça ? Patrimoine mondial de l'UNESCO, mon cher ! Je fais du coq à l'âne, excuse-moi, mais j'en vois des choses.

Étienne

P.-S. Ai commencé Guerre et Paix ; ça commence bien, les deux premières phrases sont excellentes.

Matapédia

Carleton-Saint-Omer

Escuminac

Nouvelle

Pointe-à-la-Croix

Pointe-à-la-Garde

# SAVEURS

## Petits fripons, va !

ROBERT BEAUCHEMIN  
collaboration spéciale

Depuis quelques années, Montréal vit une histoire d'amour avec les petits bistros de quartier. Bon, c'est vrai, ils n'avaient pas complètement disparu, devant l'ascension des restos concepts aux goûts pasteurisés, on les avait relégués au rang de musées du goût. Nous en avons presque oublié notre passé « vieille France ». C'est pourtant dans ces petits bistros que l'avenir de la cuisine se dessine partout en Europe. Et maintenant, de plus en plus chez nous. C'est dans cette ambiance copain-copain que le charme opère et dans ses cuisines que l'on redécouvre les plats de ménage de nos mères, ceux qui nous mettent la larme à l'oeil. Sniff !

Dans cet esprit, Aux Deux Canailles, ouvert depuis l'hiver dernier dans un secteur moins fréquenté du Plateau, est un lieu tout à fait charmant, gracieux et confortable. Joliment décoré, dentelles et meubles à la mine ancienne, on a l'impression d'être en pleine campagne française. L'endroit est bien pensé, pour une clientèle régulière, pour un quartier tranquille, pour des gens qui viennent ici chercher un peu de convivialité — si souvent absente des restos du Plateau. Il est d'autant plus dommage que la cuisine y soit victime de laisser-aller.

Si la carte ne présente aucun défi aux convives, qui seront rassurés par des plats académiques, tout simples, il faut dire tout de suite qu'il y a encore du pain sur la planche. Ainsi, on propose des pâtes ; dans un restaurant de quartier, à dominante française de surcroît, il faut impérativement qu'elles soient faites à la maison pour qu'elles présentent quelque intérêt. Or, ce n'est pas le cas. Ensuite, cette carte souffre de quelques clichés qu'on pourrait aisément éliminer. Car la faiblesse de ce resto est dans la confection, pas dans la conception.

On nous assure que tout est fait maison, les sauces, les viandes, les confits, tout. Mais nous remarquons que les produits sont de qualité discutable. Les sardines bien fraîches sont enroulées avec la peau comme un *rollmops* scandinave. L'idée n'est pas mauvaise d'évoquer le poisson mariné même si celui-ci est cuisiné au four avec une petite sauce à l'aneth, dont on perçoit quelques notes sucrées un peu insolites. On sert le poisson sur une salade panachée, garnie de quelques... framboises. Bon. C'est en saison, pourquoi pas ? Parce qu'il n'y a pas de liens avec le plat, pas d'incarnation entre le poisson et le fruit, pas de complémentarité de goût. Mais le poisson à la peau un peu croustillante se laisse grignoter jusqu'à l'arête — qu'il a bien petite du reste.

La salade de gésiers confits est une réussite. Les abats sont fondants, un peu filandreux comme ça se doit, presque caramélisés, une déflagration de saveurs. La même salade ébouriffée soutient les gésiers, lancée sur l'assiette comme un ballon, sans ordre ni souci esthétique. Les raviolis farcis aux artichauts et nappés d'une sauce tomate maison sont un choix moins heureux. Tant la sauce est bonne, puisque fraîchement préparée, tant les raviolis achetés ailleurs, sont banals, manquent de sel, sont un peu trop cuits et faits d'une pâte industrielle un peu grossière.

En plat, nous sommes perplexes. Le pois-

### AUX DEUX CANAILLES

256, rue Roy Est  
(514) 844-0222

Ouvert tous les jours de semaine pour le lunch et tous les soirs pour le dîner.

Entrées : 6 \$ - 8 \$  
Plats : 14 \$ - 20 \$  
Desserts : 4,50 \$

★★

son poché, du colin, autre nom pour la goberge fraîche dont la chair remarquable s'apparente à la morue, est pourtant cuit à point, délicatement nappé d'une sauce plutôt fine et onctueuse, aux épinards. Qui a pourtant bien mauvaise mine, avant de trouver le chemin de nos palais. Le plat s'entoure — malheureusement — de légumes pochés hâtivement, comme à la bourre : du fenouil, des poivrons jaunes (imaginez la marmelade) et des carottes, que le bain a neutralisés, voire complètement stoppé net dans son élan chlorophilé. Il ne reste au fond de l'assiette qu'une triste saumure aqueuse. Pourtant le parfum des légumes à cette époque est tellement intense. Y a-t-il des excuses pour surcuire des légumes à l'eau en plein été ? Eût-il été accompagné d'un seul légume, mais travaillé, braisé ou sauté, nous aurions aimé.

Le boudin poêlé, bien campé dans le répertoire bistro, recommence à faire des adeptes après une longue traversée du désert des diététiciens et autres intégristes qui ont voulu nous le faire excréter comme aliment dérisoire. Préparé et traité avec respect et finesse, le boudin possède une vraie sensualité — oui, je sais c'est du sang de porc et puis après ! On mange bien son bifteck saignant, son poisson rosé à l'arête. Celui qu'on nous sert ici est à peu près correct, mais se défait comme si on l'avait congelé et puis décongelé. Et on le présente avec un hachis de betteraves et de pommes, aigre, trop sucré et dont l'acidité invalide la délicatesse du boudin. Sans tenue, il s'effondre au premier coup de fourchette. Ainsi préparé, je comprends qu'il ne fasse pas aisément de disciples. Devinez l'accompagnement ? Les mêmes légumes ramollis ! Le confit de canard aurait été parfait, mais insuffisamment confit, il lui manquait de croustillant, sa chair anémique se noyait dans la vinaigrette de la salade.

Les douceurs sont comme le reste, livrées sans finesse : un sorbet fait d'un sirop si sucré et si aigre qu'il est presque maléfique et une crème brûlée, bien roussie, mais sur un appareil trop riche pour terminer ce repas mollement. Agressé par cette finale, appesanti surtout, nous faisons les cent pas dans le quartier pour faire descendre tout ça. Si nous étions indulgents, nous dirions qu'il y a espoir. Avec un sérieux travail de réflexion. Sinon, nous dirions que le chef doit changer sa boîte à outils. Vite. En dépit de prix décentes (environ 110 \$ à trois, avec une bouteille de rosé) d'une carte des vins modestes, et d'un accueil courtis, ça reste toujours trop cher quand ce n'est pas à point !

C'est pourtant dans ces petits bistros que l'avenir de la cuisine se dessine.



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

Carole Lavallée, propriétaire du Bilboquet, qui suscite les passions pour les sorbets et la « vraie » crème glacée.

| SUR LE POUCE |

## Péché glacé

LILIANNE LACROIX

À partir d'une vieille sorbeterie à l'ancienne installée en pleine rue Bernard dans le but exprès d'intriguer et d'attirer les passants, Carole Lavallée et Yves Lebus ont mis sur pied une fabrique de glaces et de sorbets qui servent maintenant de référence aux amateurs de « péchés glacés ».

L'été, il est rare qu'il n'y ait pas une file joyeuse qui attend en papotant patiemment devant le Bilboquet, tout en reluquant les cornets et autres délices des chanceux arrivés quelques minutes plus tôt au comptoir de la célèbre institution outremontaise. C'est sans compter le temps des sucres que le Bilboquet célèbre en offrant à une clientèle complètement subjuguée sa glace à la tire d'érable : « Au printemps, c'est la folie. Parfois, il y a des files jusqu'au coin de la rue, à des -5 ou -8 degrés sous zéro », lance M. Lebus.

Pour Évelyne, qui en était à sa première visite au Bilboquet, ce fut une véritable révélation.

Du même coup, la « cramaglace » était rayée de son vocabulaire et de sa vie, en même temps que débataient, à la maison, des séances de harcèlement régulier : « Quand est-ce qu'on va retourner manger de la vraie crème glacée ? »

« On fait tout de A à Z. Vous ne pouvez pas vous imaginer tout l'ouvrage qu'il y a derrière une boule de crème glacée », explique le proprio, qui ne s'imagine pas, de son côté, toute l'ardeur maternelle qu'il faut mettre à calmer un peu les passions qu'il allume.

Au bout de quatre ou cinq ans, la vieille sorbeterie et le piano à rouleaux qui ajoutaient à la petite touche rétro ont disparu, mais les clients, eux, sont restés et se sont multipliés. « On a eu un succès quasi instantané, à tel point qu'au bout d'un jour ou deux, tous nos produits avaient disparu. On a dû travailler jour et nuit pendant des semaines pour refaire nos stocks », explique M. Lebus.

Encore aujourd'hui, il se sent parfois encore quelque peu pris dans cet agréable, mais envahissant piège du succès. « On sait bien que nos portions sont trop grosses pour tout ce qu'il y a dedans, mais les gens n'accepteraient pas qu'on les réduise. Nos sorbets contiennent jusqu'à 80 % de purée de fruits et moins de sucre, car, sinon, les gens ne pourraient pas passer au travers. Et il y a 0 % d'air. Avec tous ces fruits, il y a vraiment de la puissance là-dedans. »

Les sorbets commerciaux peuvent souvent

se gonfler de 150 % d'air ou même plus. Quant aux glaces, le tableau qui nous accueille au Bilboquet est bien clair : « De la crème glacée, c'est de la crème glacée... et du beurre, c'est du beurre. »

Banquise tropicale, bric-à-brac, caramel bronzé, trichamp, King Kong, les noms sont évocateurs, mais les saveurs, elles, éclatent littéralement en bouche. Ce n'est plus un sorbet, c'est un saut exquis dans une talle de framboises. Quant aux mangues, une des saveurs favorites, elles viennent directement des Indes, choisies parmi les plus succulentes.

Il y a 20 ans déjà que Carole et Yves rapportaient, d'un voyage parisien, ce rêve fou de devenir glacières. Depuis, le succès n'a cessé de les forcer à peaufiner et à réinventer. Dans la fabrique de la rue Beaumont, une cinquantaine de compresseurs veillent à la congélation des merveilles glacées. Des restaurateurs leur commandent de délicats mais si fragiles sorbets au champagne rosé ou quelques folies gastronomiques comme un yogourt glacé au concombre et à l'aneth. À chaque fois, ils doivent se réinventer. Dans certains commerces, on se bat pour offrir leurs produits, mais Yves, qui a fait ses études en administration et qui sait bien que « rare » égale souvent « précieux », refuse systématiquement une centaine de demandes chaque année.

Pour leurs fidèles de la rue Bernard, le couple a toutefois accepté d'ajouter quelques petits en-cas (sandwiches et salades) au menu glacé. Pour dépanner et pour empêcher qu'on ne coupe court au plaisir...

Le glacier Bilboquet, 1311, avenue Bernard Ouest, Tél : 514-276-0414. Ouvert de 7 h à minuit et de la mi-mars à la fin décembre. Au printemps et à l'automne, on ferme à 22 h.



JACQUES BENOIT  
LE VIN

La chronique de Jacques Benoit vous reviendra le 15 août.



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Aux Deux Canailles, ouvert depuis l'hiver dernier dans un secteur moins fréquenté du Plateau, est un lieu tout à fait charmant, gracieux et confortable. Joliment décoré, dentelles et meubles à la mine ancienne, on a l'impression d'être en pleine campagne française.

**MOT MYSTÈRE**

REVOLUTION FRANÇAISE - Un mot de 8 lettres

I D I T X E S F U S I L Y O N  
 N D R O I T E H O L L A N D E  
 U E I L A T I G O C O I E G R  
 R C Y R P S M A R C T U L H I  
 B E I R T A P U H U H I L L  
 E U R O P E O X I A S E D S E  
 L R I I E C T X N E A N A I A  
 B R T F M T T U I L E R I E S  
 E R G I M E R O A O R O N Y S  
 E N O I T A N E Z A V L V E E  
 S O U B R I T N B U O E A S M  
 N B U M V A S N E I B M S P B  
 I L E O T Y A N U A L E I I L  
 C E S T A I N G E U E N O R E  
 E E N R O L E R D C U T N E E

- |           |            |         |           |
|-----------|------------|---------|-----------|
| ARMÉE     | EMIGRE     | ITALIE  | PAIX      |
| ASSEMBLÉE | ENNEMI     | LAUNAY  | PAOLI     |
| BARRAS    | ENROLEMENT | LEBRUN  | PATRIE    |
| BIENS     | ENROLER    | LIBERTE | RHIN      |
| BLEU      | ESTAING    | LILLE   | SEXTIDI   |
| BUZOT     | ÉTAT       | LOI     | SIÉYES    |
| CENS      | EUROPE     | LOUIS   | SOU       |
| CLUB      | FUSIL      | LYON    | SPIRE     |
| COUR      | HISTOIRE   | NATION  | TITRE     |
| DESAIX    | HOCHE      | NEY     | TRIDI     |
| DROIT     | HOLLANDE   | NICE    | TUILERIES |
| EGLISE    | IMPOT      | NIVOSE  | VOIX      |
| ELBEE     | INSURGE    | NOBLE   |           |
| ELIRE     | INVASION   | OCTIDI  |           |

Solution du dernier problème : BAGNARD

08/08/2003

11398

**LA PHRASE SECRÈTE**

Thème: Citation de Homère

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	L	A	I	O	E	D	A	E	F	R	R	D
L	F	N	I	M	N	L	I	O	M	C	O	T

Solution du dernier numéro: Un peuple n'a qu'un ennemi dangereux, c'est son gouvernement.

**MOTS CROISÉS**

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

8 août 2003

06883

**HORIZONTALEMENT**

- 1 Bière - Rendue par celui qui meurt.
- 2 Vaste étendue d'eau salée - Cirrus.
- 3 Aucunement - Les traditions d'un pays.
- 4 Id est - La betterave en est une.
- 5 Les plantes y sont très rares - N'est pas mort - Il ne vole pas.
- 6 Creusé - Qui a les caractères du feu.
- 7 Religion populaire de la Chine - Touffue.
- 8 Prédateur des eaux stagnantes - Déchiffrées.
- 9 Dans l'alphabet grec - Cachée - Homme politique chinois.
- 10 Prince troyen - Battent quelqu'un violemment.
- 11 Guépier - Froide.
- 12 Repos de guerriers - Se présenter en justice.

- 3 Foi - Ville néerlandaise.
- 4 Partie interne d'un navire - Régime alimentaire particulier.
- 5 La date s'y trouve - Scooter - Article partitif.
- 6 Le mois de Marie - Dédain.
- 7 Stupidité - Île grecque.
- 8 Satellite naturel - Agile.
- 9 Prévu - Tamis.
- 10 Symbole chimique - Avec tristesse.
- 11 Tas de paille - Épuisante.
- 12 Isolé des autres - Soustraire.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	M	P	H	I	T	R	Y	O	N	E	
2	G	O	U	A	C	H	E	L	I	F	T	
3	R	I	S	T	E	E	N	A	G	E	R	
4	E	N	C	U	I	R	E	E	R	E		
5	A	D	M	I	S	E	B	A	R	N		
6	B	R	U	T	R	E	U	N	I	O	N	
7	L	E	S	E	R	O	L	E	A	T	E	
8	E	A	S	E	L	L	E	S	T			
9	S	R	V	O	E	U	D	O	S			
10	B	U	D	G	E	T	S	E	I	M	E	
11	A	C	E	R	E	S	E	R	V	A	L	
12	H	E	R	E	S	I	E	S	A	N	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

06882

**BEN**

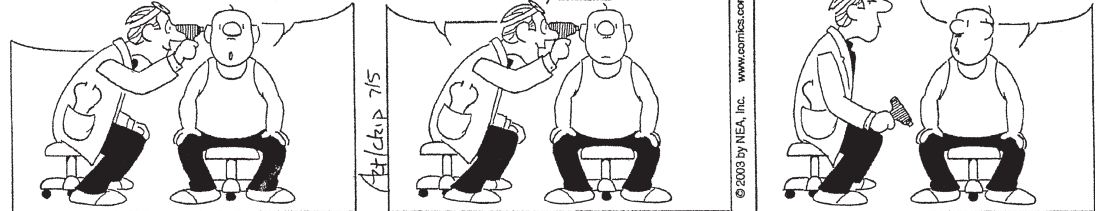


**LA DÉVEINE**

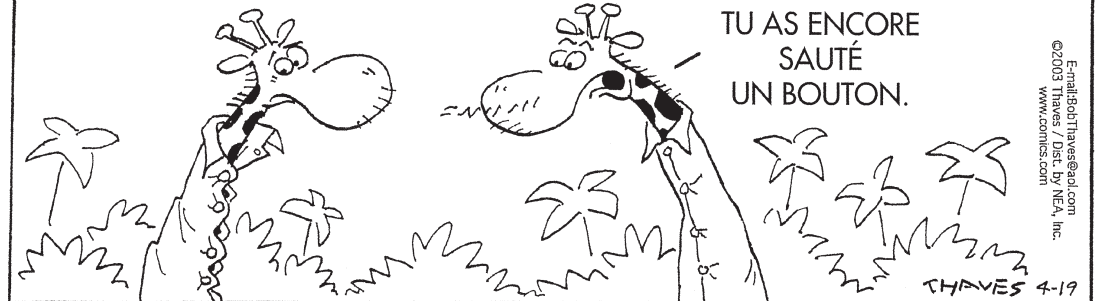
L'AUDITION DE MON OREILLE DROITE EST MOINS BONNE... D'APRÈS VOUS QU'EST-CE QUI NE VA PAS?

BIEN, VOYONS LA RÉALITÉ EN FACE, BRUTUS, TU NE RAJEUNIS PAS TU SAIS!

L'AUDITION DE MON OREILLE GAUCHE EST PARFAITE, ET ELLE EST AUSSI VIEILLE QUE MON OREILLE DROITE!



**FRANK ET ERNEST**

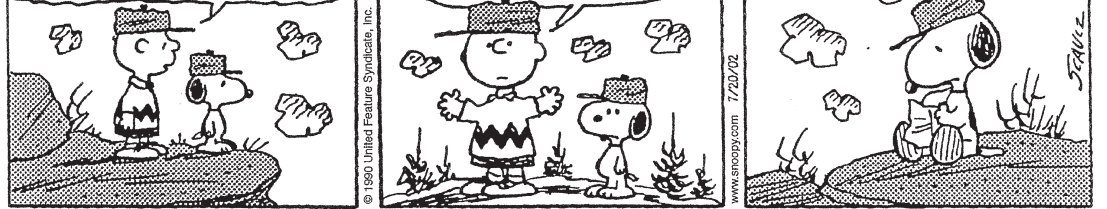


**PEANUTS**

PENSES-Y... À UNE ÉPOQUE, LES DINOSAURES MARCHAIENT LÀ OÙ NOUS SOMMES

ET PERSONNE NE SAIT EXACTEMENT CE QUI LEUR EST ARRIVÉ...

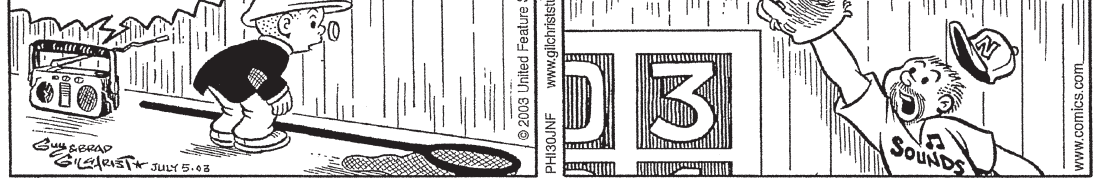
ILS ONT PROBABLEMENT MANQUÉ DE BISCUITS



**PHILOMÈNE**

C'EST UN LONG COUP AU CHAMP GAUCHE... JUSTE À CÔTÉ DU TABLEAU DE POINTAGE... C'EST... C'EST...

UN BEL ATTRAPÉ... NON, C'EST... UN CIRCUIT



**GARFIELD**

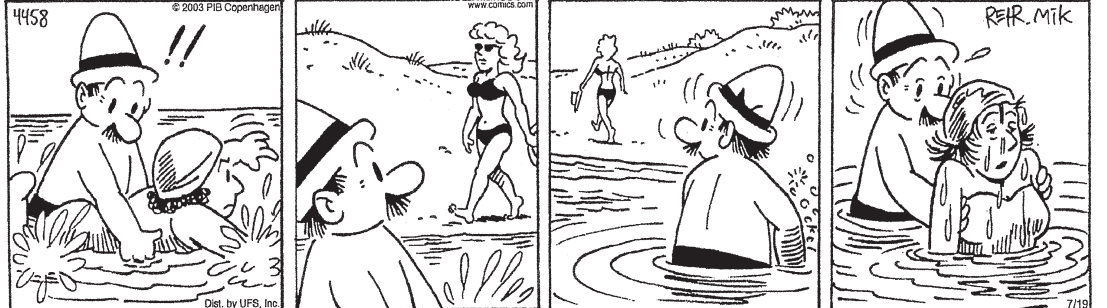
ALLÔ, GARFIELD

CETTE BALLE DE LAINE EST OBSÉDÉE!

QU'EST-CE QUI SE PASSE? ELLE EST FOLLE DE MOI ET NE ME Laisse PAS TRANQUILLE!



**FERDINAND**



**LE PARI** de Dominique Demers

- 92 -

Je me mis à guetter l'arrivée du facteur tous les matins. Il avait fini par apprendre ce que j'attendais avec tant d'impatience, aussi, ce matin où il portait enfin une grande enveloppe de l'Université de Montréal dans sa sacoche, il me cria du coin de la rue:

- Je l'ai! C'est arrivé!

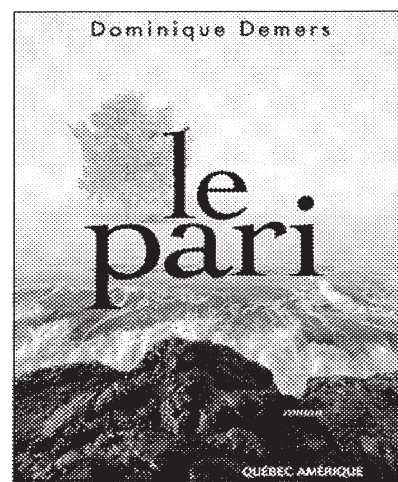
Je courus jusqu'à lui.

La réponse me déplut. L'Université de Montréal ne reconnaissait pas la treizième année au même titre qu'un diplôme de collège. On m'offrait une simple bourse de moniteur de langue en exigeant une pleine année de propédeutique avant l'étude de mon dossier par la faculté de médecine.

Trois jours plus tard, j'étais invitée à une entrevue à McGill et peu de temps après je décrochai le gros lot. Deux bourses! Et l'admission en médecine. J'achetai une bouteille de vin et Sylvie vint célébrer avec moi. Avant même d'atteindre le fond de la bouteille, nous pleurons, riions et hurlions des chansons en pleine nuit derrière la grosse roche du parc municipal pendant que des lumières s'allumaient aux maisons toutes proches. Ni Paul-Émile ni Jeanne n'osèrent intervenir.

J'étais malgré tout déçue de ne pas être admise à l'Université de Montréal qui me semblait plus clairement au Québec, et d'une certaine façon plus loin de Murray, que cette prestigieuse université anglaise où j'étais acceptée, mais j'allais enfin être libre, libérée, ou du moins je le croyais. Dans quelques semaines, j'allais traverser le pont pour ne plus revenir.

Ma première année à McGill fut remplie de découvertes, d'émotions et de défis. Même avec deux bourses, j'arrivais tout juste à boucler les fins de mois en me bourrant de pain, de beurre d'arachide et de légumes aux fèves de soja. Les revenus de mon père étaient trop importants pour que je sois éligible à l'aide financière. Paul-Émile aurait été heureux de participer financièrement, mais j'étais bien décidée à lui refuser ce bonheur.



J'avais loué un appartement minable. Une pièce et demie, disait l'annonce dans le journal, mais c'était à peine plus grand qu'un de nos placards du sous-sol à Murray.

La compétition était féroce en médecine et j'étais condamnée à décrocher les meilleures notes si je voulais que l'université renouvelle ma bourse d'honneur. Heureusement, j'avais de l'endurance à revendre et j'étais passée maître dans l'art de tenir bon en serrant les dents. Jeanne téléphona régulièrement. Je l'écoutais parler en répondant à ses questions avec une économie de mots remarquable. À deux semaines de Noël, mon père prit l'initiative à son tour.

- Ta mère et moi t'attendons pour la messe de minuit et le réveillon, annonça-t-il d'une voix bourrue.

- C'est impossible: j'ai trop d'étude, répondis-je, catégorique.

Et j'ajoutai avec sarcasme:

- Tu ne voudrais quand même pas que je bâcle mon travail!

Mon père eut alors cette phrase qui me hanta pendant des semaines et des semaines, troublant mes rêves et mes sessions d'études et, malgré Camille, malgré Rosie, malgré Niquette, m'obligea à lutter

âprement contre l'envie soudaine de sauter dans le premier autocar fonçant vers Murray.

- Je t'aime, Max, dit-il seulement.

C'était la première fois qu'il prononçait ces mots pour moi, la première fois, aussi, qu'il m'appelait Max.

Il y eut un long silence, très pesant, durant lequel j'aurais été incapable d'articuler un seul mot. Mes mains étaient moites, ma gorge serrée. J'entendais la radio derrière Paul-Émile, dans la cuisine, et mentalement je remplaçais chaque meuble au bon endroit et je collais un visage, une expression, à mon père comme à Jeanne. Il ne me restait plus qu'à m'ajouter à ce décor.

J'allais peut-être leur pardonner. Effacer, oublier. Tant pis pour les fantômes enfermés dans les placards et pour tous les rêves dévastés.

Ma main en décida autrement. Elle retomba lentement en déposant le combiné sur l'appareil pendant que Paul-Émile attendait encore des mots de moi. Mon père ne téléphona plus jamais et Jeanne espaça peu à peu les appels.

**À SUIVRE**



© 1999 Éditions Québec Amérique Inc.